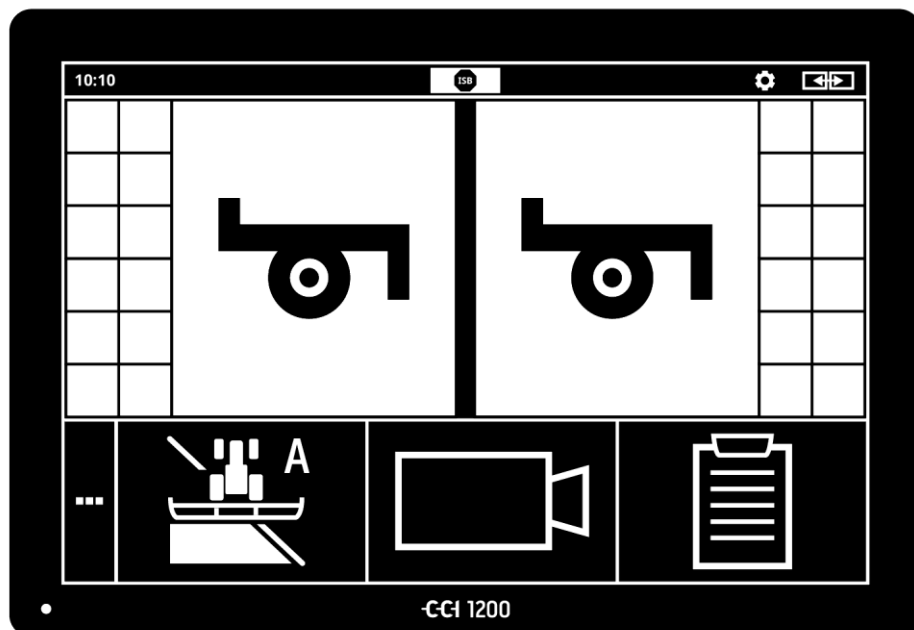


ISOBUS-terminal

CCI 1200

Brugsanvisning



Indholdsfortegnelse

Om denne brugsanvisning	i
Om CCI 1200	iii
1.1 CCI.Apps	iv
1.2 Konstruktion	v
2 Sikkerhed	1
2.1 Symboler i brugsanvisningen	1
2.2 Bestemmelsesmæssig anvendelse	2
2.3 Sikkerhedsoplysninger	3
2.4 Installation af elektriske apparater	4
3 Ibrugtagning	5
3.1 Kontrol af leveringsomfang	5
3.2 Montering af terminal	5
3.3 Tilslutning af terminal	6
3.4 Tilkobling af terminal	6
3.5 Ændring af layout	7
3.6 Valg af sprog	7
3.7 Valg af tidszone	8
3.8 Indtastning af terminallicens	9
3.9 Aktivere apps	12
3.10 Indretning af brugeroverfladen	13
4 Grafisk brugeroverflade	15
4.1 Hjælp	15
4.2 Touch-håndbevægelser	16
4.3 Layout	17
5 Indstillinger	25
5.1 Brugerindstillinger	27
5.2 App-indstillinger	29
5.3 Systemindstillinger	34
6 Visning af kamerabilleder	47
6.1 Ibrugtagning	47
6.2 Betjening	51
7 Indstillinger for det sammenkoblede køretøj	55
7.1 Ibrugtagning	56
8 UT og AUX	61
9 Datastyring	63
10 Kortvisning	65
11 Problemafhjælpning	67
11.1 Problemer under driften	69

11.2	Meddelelser	70
12	Glossar	75
13	Bortskaffelse	79
14	Indeks	80
A.	Tekniske data	81
B.	Grænseflader	82
C.	Tidszoner	87

Om denne brugsanvisning

Denne brugsanvisning er bestemt til personer, som har til opgave at anvende og servicere terminalen. Den indeholder alle nødvendige oplysninger for en sikker håndtering af terminalen.

Målgruppe

Alle oplysninger i brugsanvisningen refererer til følgende konfiguration:

Betegnelse	CCI 1200
Softwareversion	CCI.OS v1.0
Hardwareversion	1.0

Brugsanvisningen introducerer dig kronologisk i betjeningen:

- Om CCI 1200
- Sikkerhed
- Ibrugtagning
- Indstillinger
- Brugeroverflade
- Apps
- Problemløsning

For at garantere en upåklagelig funktion af CCI 1200 løs venligst brugsanvisningen omhyggeligt igennem. Opbevar brugsanvisningen, så du også senere kan kunne slå efter.

Ansvarsfraskrivelse

For at forebygge problemer i forbindelse med anvendelsen skal denne brugsanvisningen være læst og forstået, før terminalen monteres og tages i drift. Der hæftes ikke for skader, der skyldes tilsidesættelse af denne brugsanvisning!

Hvis du har brug for yderligere oplysninger eller der optræder problemer, som ikke behandles tilstrækkelig omfattende i denne brugsanvisning, så rekvirer de nødvendige oplysninger hos din forhandler eller direkte hos os.

Ved problemer

Piktogrammer

Hver funktion forklares trinvist med handlingsinstruktioner. Til venstre for handlingsinstruktionen ses den knap, der skal trykkes eller et af de følgende piktogrammer:



Indtaste værdi på tastaturet

- Indtast værdien på terminalens skærmtastatur.



Valg af værdier fra en valgliste

1. Rul gennem valglisten til den ønskede værdi.
2. Vælg værdien ved at aktivere tjekboksen i højre side.



Ændre værdien

- Ændr en eksisterende værdi.



Bekræfte aktionen

- Bekræft den forud udførte aktion.



Markering af listepostering

- Aktiver tjekboksen for at vælge et element fra en valgliste.



Frakoble

- Stil knappen på "OFF".
→ En funktion eller indstilling deaktiveres.



Tilkoble

- Stil knappen på "ON".
→ En funktion eller indstilling aktiveres.

Om CCI 1200

Vi lykønsker dig med købet af denne CCI 1200. CCI 1200 er en universal anvendelig betjeningsterminal til styring af ISOBUS-maskiner.



Touchskærmen på CCI 1200

- er 12,1" stor og har en opløsning på 1280x800 pixler,
- er yderst lyskraftig og egnet til brug både om dagen og om natten og
- har en antiglare-belægning, som hjælper med at undgå reflekser ved direkte solindstråling.

Brugeroverfladen

- byder på fleksible layouts og viser op til 6 apps samtidig,
- muliggør ved hjælp af en i praksis udviklet brugerstyring en intuitiv håndtering også af komplekse funktioner.
- Det med glasperler forstærkede plasthus er særdeles modstandsdygtigt.
- ON/OFF-knappen samt to USB 2.0-tilslutninger for hurtig adgang er integreret i skærmens yderramme.



Grænsefladerne på CCI 1200

- Video, GPS, LH5000, WLAN, ISOBUS, signalstikkontakt, USB: de talrige grænseflader sørger for maksimal konnektivitet.
- Den højlydte alarm signaliserer advarsler og giver akustisk feedback.
- Alle stikforbindelser på bagsiden af terminalen er med gummikapper beskyttet mod fugt og støv.

1.1 CCI.Apps

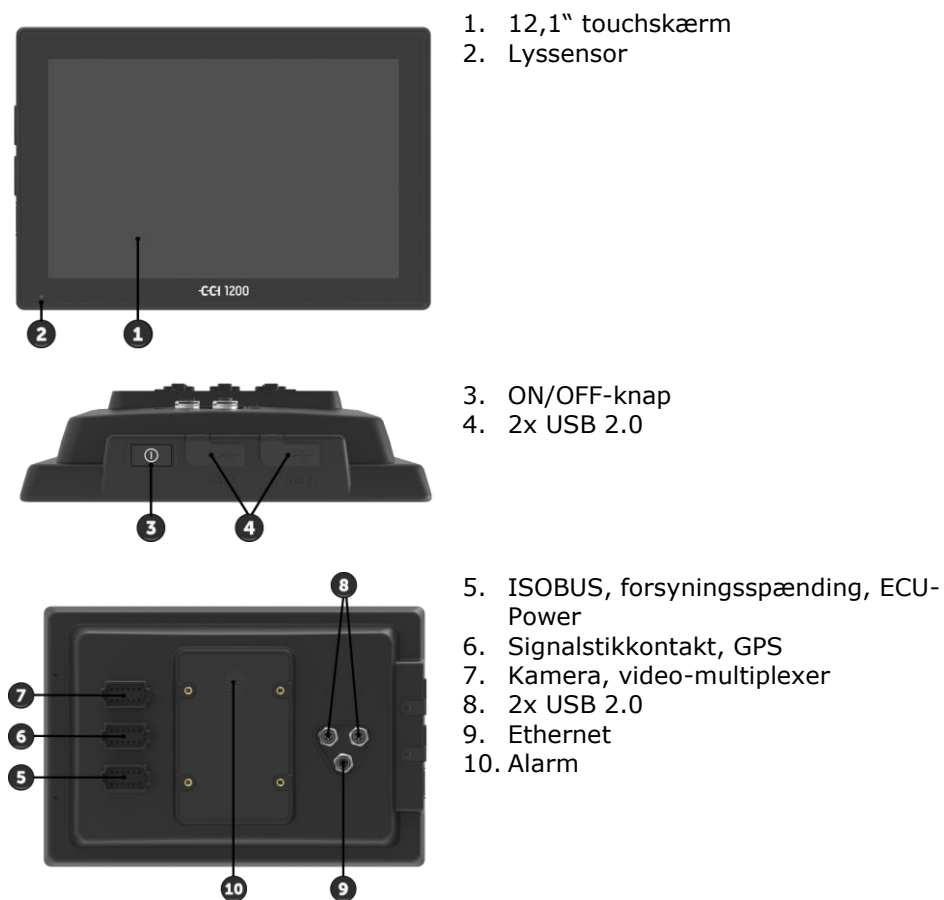
Følgende CCI.Apps er installeret på CCI 1200:

	CCI.UT	ISOBUS-maskinbetjening
	CCI.Cam	Visning af op til 8 kameraer
	CCI.Config	Indstillinger for det sammenkoblede køretøj
	CCI.Command	Kortvisning
	CCI.Control	Datastyring
	CCI.Help	Hjælpesystem

Følgende funktioner er skal købes og kan kun bruges efter at der er frigivet:

	Parallel Tracking	Oprettelse af spor
	Section Control	Automatisk tilkobling af delbredder
	Task Control	Import og eksport af ordredata

1.2 Konstruktion



Terminalen betjenes via touchskærmen. Alle standard touch-bevægelser understøttes.

Touchskærm

Lyssensoren registrerer omgivelserns lys og tilpasser displayets lysstyrke til omgivelserne.

Lyssensor

ON/OFF

Terminalen frakobles automatisk,

- når tændingsnøglen trækkes ud eller
- tændingsnøglen drejes i position OFF.

Ved næste start af tændingen tilkobles også terminalen igen.



Bemærk

Terminalen kan kun tilkobles med tændingsnøglen, hvis den er blevet slukket via tændingen.

Til- eller frakobl terminalen altid med tændingsnøglen.

Alternativt kan terminalen til- eller frakobles med knappen "ON/OFF".

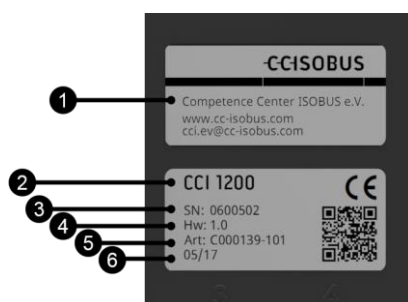
- Tryk i 1 sekund på ON/OFF-knappen, for at til- eller frakobles den.

Den i ON/OFF-knappen integrerede LED viser aktuelle statusinformationer. Ved normal drift af terminalen er LED'en slukket, så føreren ikke bliver irriteret.

Statusvisningerne er beskrevet i kapitlet *Problemafhjælpning*.

Typeskilt

Identificer din terminal ved hjælp af oplysningerne på typeskiltet. Typeskiltet er anbragt på bagsiden af terminalen.



1. Producent
2. Terminal-type
3. Serienummer
4. Hardwareversion
5. Producentens artikelnummer
6. Produktionsdato (uge og år)



Bemærk

Alt efter producent kan typeskiltets layout og indhold afvige fra det viste.

Begge USB-grænseflader i venstre side er af type A. Der kan tilsluttes standard USB-nøgler.

USB

USB-grænsefladerne på bagsiden er af type M12. Disse grænseflader beskytter terminalen også ved tilsluttet USB-enhed mod snavs og vand.

Alarmen er dimensioneret således, at terminalens og maskinens advarselstone selv i meget støjende omgivelser kan høres tydeligt.

Alarm

På stikforbindelse A forbindes terminalen

Stikforbindelse

- med ISOBUS og
- med spændingsforsyningen.

På stikforbindelse B forbindes terminalen med

- signalstikkontakten,
- en NMEA 0183 GPS-modtager,
- traktorens serielle GPS-udgang eller det automatiske styresystem,
- den serielle grænseflade på en N-sensor.

På stikforbindelse C forbindes terminalen med

- et kamera eller en kamera-multiplexer,
- en NMEA 0183 GPS-modtager,
- traktorens serielle GPS-udgang eller det automatiske styresystem,
- den serielle grænseflade på en N-sensor.

2 Sikkerhed

Denne brugsanvisning indeholder principielle oplysninger, der skal overholdes ved installation, konfiguration og drift. Derfor skal denne brugsanvisning altid læses før konfiguration og drift.

Det er ikke blot de generelle sikkerhedsoplysninger i kapitlet "Sikkerhed", der skal følges, men også de særlige sikkerhedsoplysninger, der findes i de andre kapitler.

2.1 Symboler i brugsanvisningen

Sikkerhedsoplysningerne i denne brugsanvisning har særlige symboler:



Advarsel – Generelle farer!

Advarselssymbolet markerer generelle sikkerhedsoplysninger, hvor der er fare for personers liv og helbred, såfremt de tilsidesættes. Iagttag omhyggeligt disse advarsler, og udvis særlig forsigtighed i disse tilfælde.



OBS!

Udråbstegnet markerer alle sikkerhedsoplysninger, der henviser til forskrifter, direktiver eller arbejdsforløb, der altid skal overholdes. Ved tilsidesættelse kan terminalen beskadiges eller ødelægges, ligesom der kan opstå fejlfunktioner.



Bemærk

Pilen henviser til brugertips og andre særligt nyttige informationer.

2.2 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Terminalen er udelukkende beregnet til brug i forbindelse med dertil frigivne ISOBUS-maskiner og enheder inden for landbruget. Producenten påtager sig intet ansvar, hvis terminalen installeres eller anvendes med henblik på andre formål.

Producenten hæfter ikke for skader på personer eller ting som følge deraf. Brugeren bærer alene samtlige risici i forbindelse med en ikke-bestemmelsesmæssig anvendelse.

Producentens foreskrevne drifts- og vedligeholdelsesbetingelser er også en integreret del af den bestemmelsesmæssige anvendelse.

De pågældende forskrifter til forebyggelse af ulykker samt de andre almindeligt anerkendte sikkerhedstekniske, industrielle, medicinske og trafikale regler skal overholdes. Hvis der foretages egenhændige ændringer på enheden, bortfalder producentens ansvar.

2.3 Sikkerhedsoplysninger



Advarsel – Generelle farer!

De efterfølgende sikkerhedsoplysninger skal følges særligt nøje. Ved tilsidesættelse er der risiko for fejlfunktioner og således fare for personer i nærheden:

- Frakobl terminalen, hvis touchbetjeningen ikke reagerer, visningen standses eller brugeroverfladen ikke vises fejlfrit.
- Kontroller, at touchskærmen er tør, inden du arbejder med terminalen.
- Terminalen må ikke betjenes med handsker.
- Kontroller, at terminalen ikke har synlige beskadigelser.



OBS!

Iagttag også de følgende sikkerhedsoplysninger, ellers kan terminalen blive beskadiget.

- Det er ikke tilladt at fjerne sikkerhedsmekanismer eller -skilte.
- Ved vedligeholdelse eller når der bruges en oplader på traktorens/arbejdsmaskinens batteri, skal strømforsyningen til terminalen afbrydes.
- Terminalens kabinet må ikke åbnes. En åbning af kabinettet kan medføre en nedsat levetid og fejlfunktioner. Hvis terminalens kabinet åbnes, bortfalder garantien.
- Når der svejdes på traktoren eller en påhængt maskine, skal strømtilførslen til terminalen afbrydes.
- Læs og overhold omhyggeligt alle sikkerhedsanvisninger i brugsanvisningen og sikkerhedsmærkaterne på enheden. Sikkerhedsmærkater skal altid holdes i en letlæselig stand. Erstat manglende eller beskadigede mærkater. Sørg for, at nye terminaldele er forsynet med de relevante sikkerhedsmærkater. Du kan få reservemærkater hos din autoriserede forhandler.
- Sæt dig ind i, hvordan terminalen betjenes forskriftsmæssigt.
- Hold terminalen og ekstra dele i god stand.
- Rengør udelukkende terminalen med rent vand eller glasrens på en fugtig, blød klud.
- Touchskærmen må ikke betjenes med en skarpkantet eller rå genstand, fordi antagelæsebelægningen bliver beskadiget.
- Vær opmærksom på terminalens temperaturområde.
- Hold lyssensoren ren.
- Hvis terminalen ikke er monteret i traktorens kabine, skal den opbevares på et tørt og rent sted. Vær opmærksom på opbevaringstemperaturen.

2.4 Installation af elektriske apparater

Moderne landbrugsmaskiner er udstyret med elektroniske komponenter og moduler, hvis funktion kan påvirkes af elektromagnetisk stråling fra andre enheder. Sådanne påvirkninger kan medføre fare for personer, hvis følgende sikkerhedsoplysninger ikke iagttages.

Ved en efterfølgende installation af elektriske og elektroniske enheder og/eller komponenter i en maskine, der er sluttet til traktorens strømforsyning, skal brugeren selvansvarlig kontrollere, om installationen forårsager fejl i køretøjets elektronik eller andre komponenter. Dette gælder især de elektroniske styreapparater på følgende enheder:

- EHR
- Frontlift
- Kraftudtag
- Motor og gearkasse

Det skal især påses, at elektriske og elektroniske moduler, der er installeret efterfølgende, opfylder EMC-direktiv 89/336/EØF i den til enhver tid gældende udgave, og at de er udstyret med CE-mærket.

3 Ibrugtagning

Opstart terminalen hurtigt og ukompliceret ved hjælp af efterfølgende trinvis vejledning.

3.1 Kontrol af leveringsomfang

Kontroller terminalens leveringsomfang, inden ibrugtagningen startes:



1. Terminal
2. Apparatholder
3. Kabel A

3.2 Montering af terminal

Apparatholderen er en del af leveringsomfanget og er formonteret på terminalen af fabrik. Fastgør terminalen med holderen på et rør med 20 mm i diameter.

Monter terminalen i tværformat eller højformat.



Bemærk

Sørg for, at skruerne er spændt godt.

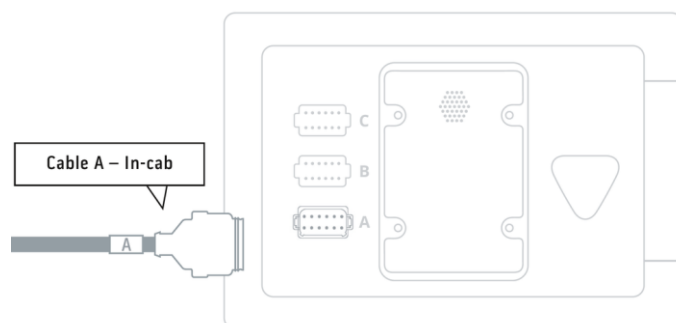
Monter terminalen således, så den

- er let at læse og betjene,
- og ikke skjuler traktorens betjeningslementer og
- hindrer udsynet.

3.3 Tilslutning af terminal

På stikforbindelse A forbindes terminalen med ISOBUS og forsynes med strøm:

- Tilslut kabel A til terminalens stikforbindelse A og traktorens In-cab-stikforbinder.



3.4 Tilkobling af terminal



1. Tryk på ON/OFF-knappen i 1 sekund.
→ Sikkerhedsoplysningerne vises.
2. Træk knappen "Bekræft" i den viste retning.
→ Pilens form ændres til et flueben.
→ Startskærmen vises.



3.5 Ændring af layout

I leveringstilstand vises alle betjeningsmasker i tværformat. Hvis terminalen er monteret i højformat, ændres først layoutet:



1. Tryk i startskærmen på knappen "Settings".
→ Betjeningsmasken "Settings" vises.



2. Tryk på knappen "Layout".
→ Betjeningsmasken "Layout" vises.



3. Tryk i linjen "Orientation" på tjekboksen "Højformat".
→ Layoutet er ændret.



4. Afslut proceduren med "Tilbage".

3.6 Valg af sprog

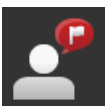
I leveringstilstand vises alle tekster i terminalen på engelsk. Ændr sprogindstillingen:



1. Tryk i startskærmen på knappen "Settings".
→ Betjeningsmasken "Settings" vises.



2. Tryk på knappen "User".
→ Betjeningsmasken "User" vises.



3. Tryk på knappen "Language".
→ Betjeningsmasken "Language" vises.



4. Vælg sproget.
→ Tjekboksen i højre side af knappen er aktiveret.
→ Sproget er ændret.



5. Afslut proceduren med "Tilbage".

3.7 Valg af tidszone

Tidszonen danner grundlaget for det klokkeslæt, der vises i terminalen. Der skiftes automatisk mellem sommer- og vintertid, dette kan ikke deaktiveres.



Bemærk

Vælg den tidszone med den korrekte tidsforskydning og den passende region.



1. Tryk i startskærmen på knappen "Indstillinger".
→ Betjeningsmasken "Indstillinger" vises.



2. Tryk på knappen "System".
→ Betjeningsmasken "System" vises.



3. Tryk på knappen "Dato og klokkeslæt".
→ Betjeningsmasken "Dato og klokkeslæt" vises.



4. Tryk på knappen "Tidszone".
→ Valglisten "Tidszone" vises.



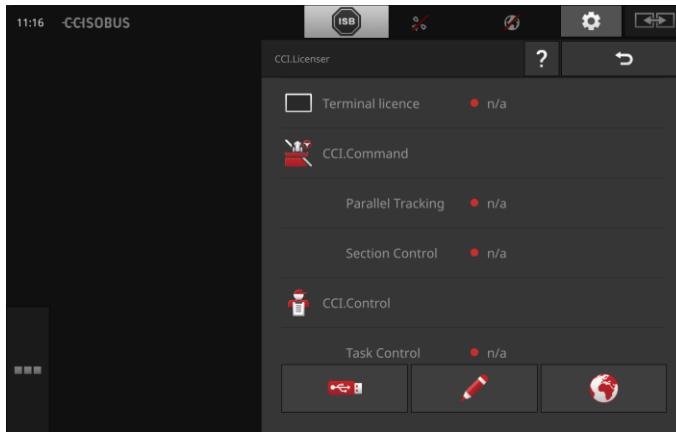
5. Vælg tidszonen.
→ Tjekboksen i højre side af knappen er aktiveret.
→ Tidszonen er ændret.



6. Afslut proceduren med "Tilbage".

3.8 Indtastning af terminallicens

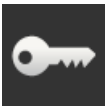
For at kunne benytte alle funktioner, skal terminallicensen for terminalen indtastes. Terminallicensen fås på hjemmesiden <https://sdnord.net/PA>.



1. Tryk i startskærmen på knappen "Indstillinger".
→ Betjeningsmasken "Indstillinger" vises.



2. Tryk på knappen "System".
→ Betjeningsmasken "System" vises.

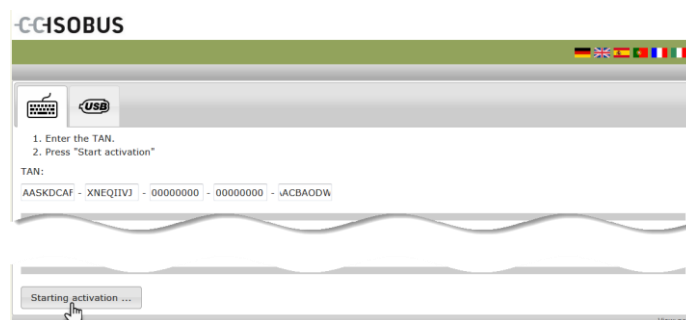


3. Tryk på knappen "Licensdata".
→ Betjeningsmasken "Licensdata" vises.



4. Tryk på knappen "Manuel indtastning".
→ Licens-wizard vises.

Ibrugtagning



CCSOBUS

1. Enter the TAN.
2. Press "Start activation"

TAN:
AASKDCAF - XNEQITVJ - 00000000 - 00000000 - AACBAODW

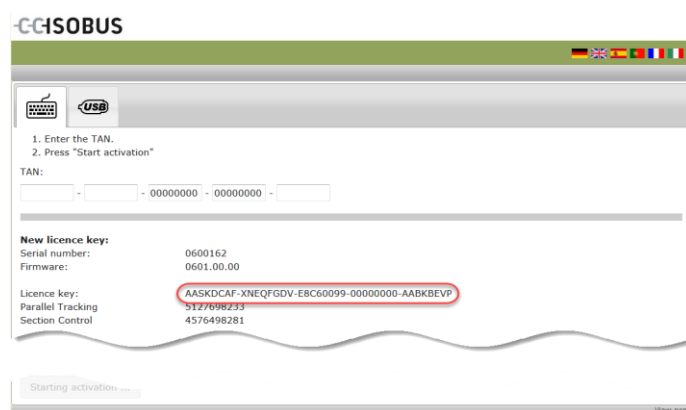
Starting activation ...

5. Skift til pc'en. Åbn internetadressen <https://sdnord/PA> i browseren.

6. Svar på sikkerhedsspørgsmålet.



7. Indtast terminalens TAN og tryk på knappen "Start frigivelse...".
→ Terminallicensen vises.



CCSOBUS

1. Enter the TAN.
2. Press "Start activation"

TAN:
- - 00000000 - 00000000 -

New licence key:
Serial number: 0600162
Firmware: 0601.00.00

Licence key:
Parallel Tracking: **AASKDCAF-XNEQGDV-E8C60099-00000000-AABKBEVP**
Section Control: 5127698233
4576498281

Starting activation ...

8. Tryk i terminalen på knappen "Videre".
→ Betjeningsmasken "Indtast terminallicens" vises.



9. Indtast terminallicensen og bekræft indtastningen med "Videre".
→ Betjeningsmasken "Indtast Section Control-licens" vises.

10. Tryk på knappen "Fortsæt".
→ Betjeningsmasken "Indtast Parallel Tracking-licens" vises.

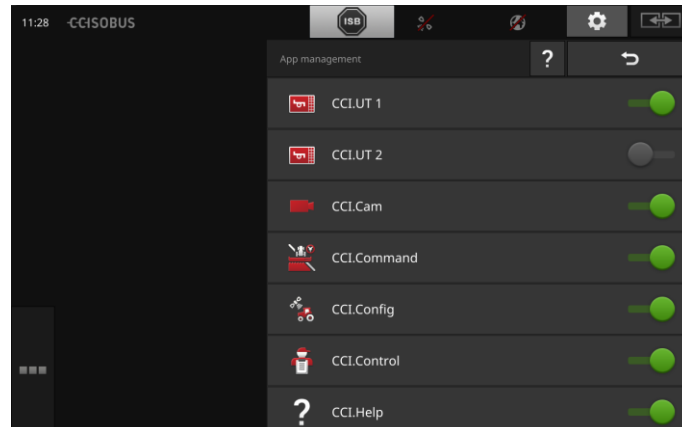
11. Afslut proceduren med "Videre".

3.9 Aktivere apps

Ab fabrik er alle apps, undtagen én, aktiveret og kan anvendes. Kun app'en CCI.UT2 er ikke aktiveret.

Aktiver CCI.UT2, hvis der skal

- vises og betjenes to ISOBUS-maskiner samtidig,
- betjenes en ISOBUS-maskine og oprettes en ekstra AUX-betjeningsenhed.



1. Tryk i startskærmen på knappen "Indstillinger".
→ Betjeningsmasken "Indstillinger" vises.



2. Tryk på knappen "Apps".
→ Betjeningsmasken "Apps" vises.



3. Tryk på knappen "App-administration".
→ Betjeningsmasken "App-administration" vises.



4. Kobl CCI.UT2 "On".
→ CCI.UT2 er aktiveret.



Bemærk

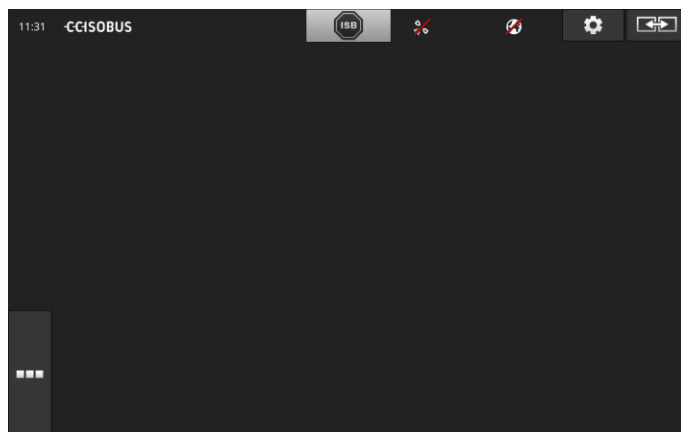
Vi anbefaler, at alle apps forbliver aktiveret.

Lad ikke anvendte apps bare stå i app-menuen. Så har du ved behov hurtigt adgang til disse apps.

Apps i app-menuen bruger næsten igen CPU-ydelse eller arbejdshukommelse.

3.10 Indretning af brugeroverfladen

Selv alle apps er aktiveret, er brugeroverfladen tom ved første opstart af terminalen:



Du vil med CCI.UT betjene en ISOBUS-maskine og registrere maskinens data med CCI.Control.

Eksempel

Du har tilsluttet et kamera til terminalen og vil følge kamerabilledet under arbejdet:

Ibrugtagning



1. Tryk på knappen "App-menu".
→ App-menuen åbnes.



2. Tryk i app-menuen på knappen "CCI.UT".
→ CCI.UT vises i Mini-View.

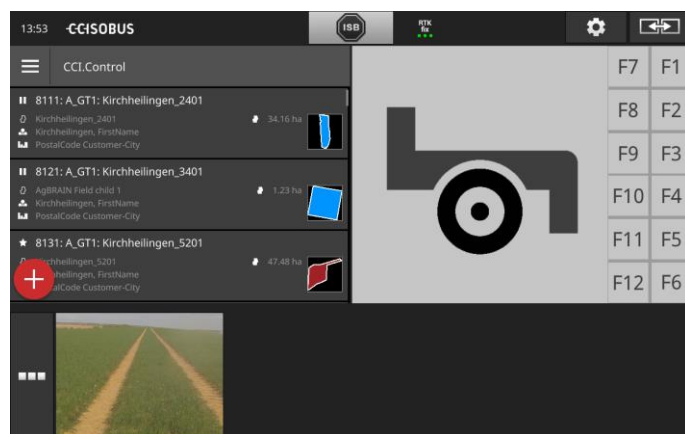


3. Tryk på "CCI.UT" i Mini-View.
→ CCI.UT vises i venstre halvdel af Standard-View.



4. Tryk på knappen "App-position".
→ CCI.UT vises i højre halvdel af Standard-View.

5. Gentag trin et til tre for CCI.Control.
→ CCI.Control vises i venstre halvdel af Standard-View.
6. Gentag trin et og to for CCI.Cam.
→ CCI.Cam vises i Mini-View.



4 Grafisk brugeroverflade

Lær de vigtigste bestanddele og opbygningen af skærmindholdet at kende.

4.1 Hjælp

CCI.Help understøtter dig ved det daglige arbejde med terminalen.

CCI.Help

- svarer på spørgsmål vedrørende betjeningen på baggrund af praktiske erfaringer,
- giver nyttige anvendelsesinformationer,
- er tilgængelig ved at trykke på knappen og
- er kortfattet.

Ved tryk på spørgsmålstegnet åbnes den passende hjælpeside til det aktuelle arbejdsstrin:

- Hjælpe i Burger-menuen informerer om app'enes grundlæggende funktioner,
- hjælpen i indstillingerne understøtter dig ved konfigurationen.



1. Tryk på knappen "Hjælp".
→ CCI.Help vises.



2. Rul i hjælpeteksten til det ønskede sted.

4.2 Touch-håndbevægelser

Terminalen betjenes udelukkende via touchskærmen. Terminalen understøtter følgende touch-håndbevægelser:



Tryk

- Tryk kort på det angivne sted på touchskærmen. Du vælger et element fra en valgliste eller udløser en funktion.



Langt tryk

- Tryk i 2 sekunder på det angivne sted på touchskærmen.



Viske

- Naviger hurtigt gennem en valgliste.



Drag and Drop

- Tag fat i en app og skub den til et andet sted på touch-skærmen.



Sprede fingre

- Zoom ind i kortvisningen.



Sammentrækning

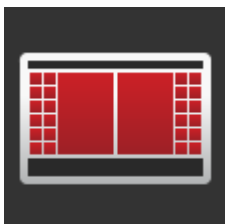
- Zoom ud af kortvisningen.

4.3 Layout

Ved et daglige arbejde med terminalen skal du kunne se alle relevante informationer og kunne betjene flere apps samtidig.

Terminalen understøtter dig herved med den store touchskærm og brugeroverfladens fleksible layout.

Væg et layout, der passer til terminalens montering:



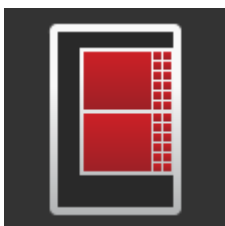
TværfORMAT standard

- Den i praksis hyppigst anvendte layout.
- Terminalen er monteret tværfORMAT.
- Du arbejder med to apps.
- App'ene er placeret ved siden af hinanden.
- ISOBUS-maskinbetjeningens softkeys er anbragt i højre og venstre side af displaykanten.



TværfORMAT maxi

- Terminalen er monteret tværfORMAT.
- Du arbejder med en app.
- App'en vises forstørret.



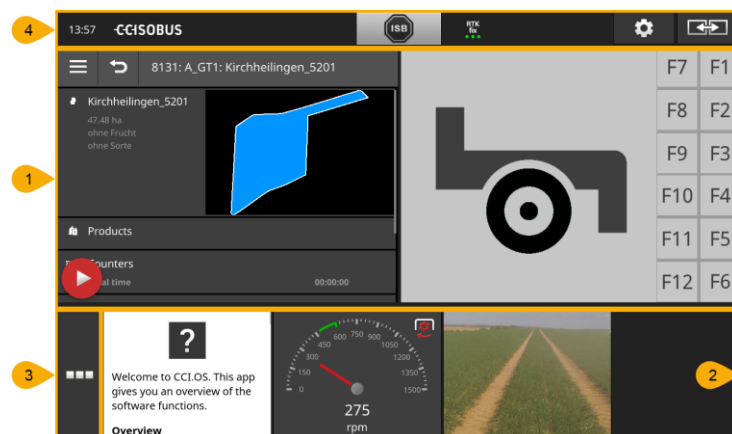
HøjfORMAT

- Terminalen er monteret i højfORMAT.
- App'ene er placeret under hinanden.
- ISOBUS-maskinbetjeningens softkeys er anbragt i højre side af displayet.

Grafisk brugeroverflade

Efterfølgende beskrives tværformatet standard. Beskrivelserne kan også anvendes på de andre layouts.

Displayet er opdelt i fire områder:



1

Standard-View

I Standard-View vises op til 2 apps ved siden af hinanden.

2

Mini-View

I Mini-View vises alle aktive apps, med undtagelse af app'ene i Standard-View.

3

App-View

I App-View har du adgang til alle apps, som er aktiveret i app-administrationen.

4

Statusbar

Piktogrammerne i statusbaren giver et overblik over forbindelsesstatus og forbindelseskvaliteten af følgende grænseflader:

- GPS samt
- WLAN.

Standard-View

Apps kan kun betjenes, hvis de er i Standard-View.

Mini-View

Apps i Mini-View

- kan ikke betjenes,
- viser kun de vigtigste informationer,
- fortsætter med at gennemføre aktuelle funktioner.

Fra fjerde aktive app går Mini-View i højre side ud over det synlige område:



- Visk Mini-View til venstre.
→ Apps skubbes fra det ikke synlige område til det synlige område.

For at betjene en app, skal den skubbes fra Mini-View over i Standard-View:



- Tryk på app'en i Mini-View.
→ App'en skifter positionen med app'en i venstre halvdel af Standard-View.



Bemærk

Apps arbejder videre uden afbrydelse og uden statusændring, når de forskydes.

Rækkefølgen af app'ene i Mini-View kan ændres:



1. Tryk og hold app'en.
→ App'en løsnes synligt fra Mini-View.



2. Træk app'en til den nye position.

Grafisk brugeroverflade

App-menu

App-menuen er foldet sammen.

I app-menuen vises alle apps, som er aktiveret i app-administrationen:

Aktive apps

- vises i Standard-View, i Mini-View og i app-menuen,
- her i app-menuen en lysegrå kant.

Apps i hviletilstand

- vises kun i app-menuen,
- har en mørkegrå kant og
- bruger ingen CPU-ydelse og ingen arbejdshukommelse.

Skub apps, som du aktuelt ikke har brug for, i app-menuen:



1. Tryk på knappen "App-menu".
→ App-menuen åbnes.



2. Vælg en app.
→ App'en fjernes fra Mini-View eller Standard-View.

Eksempel

Du anvender f.eks. CCI.Cam kun til at udbringe husdyrgødning. Dette gør du dog først igen om nogle måneder.

- Skub CCI.Cam i app-menuen.

Statusbar

Symbolerne i statusbaren giver et overblik over forbindelsesstatus og forbindelseskvaliteten.



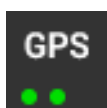
intet signal

Ingen GPS-modtager tilsluttet.



ugyldigt signal

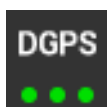
Der er tilsluttet en GPS-modtager. De modtagne positionsdata er dog ugyldige.



GPS

Der er tilsluttet en GPS-modtager. De modtagne positionsdata svarer til GPS-standarden.

- Ordre kan dokumenteres.
- Til Section Control er GPS ikke tilstrækkelig præcis.



DGPS, RTK fix, RTK float

Der er tilsluttet en GPS-modtager. Modtagingskvaliteten opfylder alt efter visning kravene til DGPS, RTK fix eller RTK float.

- Ordre og Section Control kan dokumenteres.



Ingen WLAN

Der blev ikke fundet WLAN.



Forbundet med WLAN

Terminalen er forbundet med WLAN.



Intet internet

Terminalen er ikke forbundet med internettet.

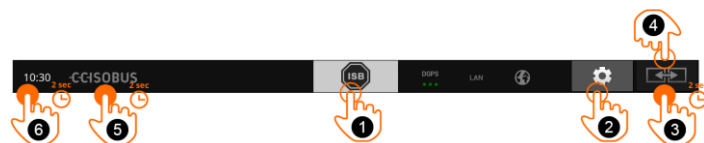


Forbundet med internettet

Terminalen er forbundet med internettet.

LAN

Terminalen er via grænsefladen "Eth" forbundet med LAN.



Du har følgende betjeningsmuligheder:

ISB

- 1 Send ISB-kommandoen til alle netværksdeltagere.
- Tryk på knappen "ISB".
→ Terminalen sender ISB-kommandoen til ISOBUS.

Indstillinger

- 2 Foretag grundlæggende indstillinger, inden du arbejder med terminalen:
- Tryk på knappen "Indstillinger".
→ Betjeningsmasken "Indstillinger" åbnes.

Standard / Maxi

- 3 Skift i tværformat mellem de to layouts Standard og Maxi:
- Tryk i 2 sekunder på knappen "Layout".
→ Den nye layout vises.

App-position

- 4 Skift app'enes position i Standard-View.
- Tryk på knappen "Layout".
→ App'ene i Standard-View skifter position.

Vise terminal-informationer

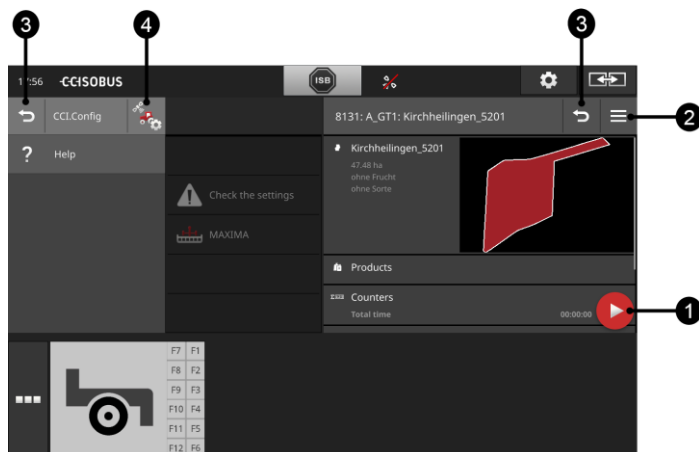
- 5 Du får detaljerede informationer om versionen af den installerede software.
- Tryk i 2 sekunder på firmalogoet.
→ Versionsinformationerne vises.

Generere screenshot

- 6 Ved problemer i forbindelse med betjeningen af terminalen eller ISOBUS-maskinen kan du optage et screenshot og sende til din kontaktperson:
1. Slut en USB-nøgle til terminalen.
 2. Tryk i 2 sekunder på uret.
→ Screenshot'et gemmes i hovedbiblioteket på USB-nøglen.

Særlige knapper

For en effektiv betjening af app'ene findes særlige knapper på terminalen.



Action-knappen

- 1 Med Action-knappen har du direkte adgang til den aktuelt vigtigste funktion.

Burger-knappen

- 2 Åbn Burger-menuen med Burger-knappen. Med Burger-menuen har du adgang til en apps indstillinger, funktioner og hjælpesystem:

- Tryk på "Burger"-knappen.
→ Burger-menuen åbnes.

Tilbage / lukke

Luk Burger-menuen med knappen "Luk":

- Tryk i Burger-menuen på knappen "Luk".
→ Burger-menuen lukkes, og app'ens betjeningsmaske vises.

3

Vend tilbage til forrige betjeningsmaske med knappen "Tilbage":

- Tryk på knappen "Tilbage".
→ Den aktive betjeningsmaske lukkes.
→ Den forrige betjeningsmaske vises.

App-indstillinger

- 4 De generelle indstillinger er beskrevet i kapitlet Indstillinger. Desuden kan du tilpasse hver app til dine særlige krav:

- Tryk på knappen "App-indstillinger".
→ App'ens betjeningsmaske "Indstillinger" vises.



OBS!

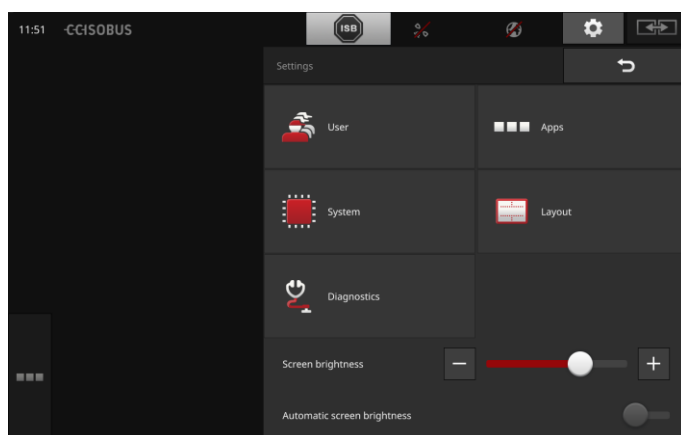
Ikke alle ISOBUS-maskiner understøtter ISB-funktionen.

Hvilke maskinfunktioner der kan deaktiveres på en maskine, finder du i maskinens brugsanvisning.

5 Indstillinger



- Tryk på knappen "Indstillinger".
→ Betjeningsmasken "Indstillinger" vises:



Ændr de følgende indstillinger direkte i betjeningsmasken "Indstillinger":

Ændre displayets lysstyrke

- Tryk på knappen "-", for at reducere displayets lysstyrke.
- Tryk på knappen "+", for at øge displayets lysstyrke.

Automatisk display-lysstyrke

Lyssensoren registrerer omgivelsens lys og tilpasser displayets lysstyrke til omgivelserne.

- Kobl "Automatisk display-lysstyrke" "ON".
→ I omgivelser med meget lys, f.eks. direkte solindstråling, øges displayets lysstyrke.
→ I omgivelser med lidt lys, f.eks. om natten, reduceres displayets lysstyrke.
- Reguler lyssensorens reaktion med skydeknappen.



Bemærk

Minimal display-lysstyrke opnås manuelt:

- Kobl "Automatisk display-lysstyrke" "OFF".
- Tryk på knappen "-", indtil skydeknappen "Ændre display-lysstyrke" står yderst til venstre.

Indstillinger

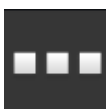
Indstillingerne er inddelt i områderne "Bruger", "Layout", "System", "Apps" og "Diagnose".



Bruger

Tilpas terminalens reaktioner:

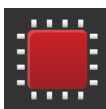
- Lyd og berøringslyd,
- sprog og enhed,
- brugeradministration og
- messemodus.



Apps

Aktiver og konfigurer apps:

- Foretage app-indstillinger,
- aktivere apps og
- aktivere ISOBUS-funktioner.



System

Generelle indstillinger og funktioner findes i området "System":

- Hente software- og hardware-informationer,
- indstille dato og klokkeslæt,
- gendanne fabriksindstillinger,
- indlæse opdatering,
- oprette backup,
- aktualisere licensdata og
- indstille internetforbindelse og fjernservice.



Layout

Vælg displayets orientering. I tværformat kan der vælges mellem display-opdelingerne Standard og Maxi:

1. Tryk på knappen "Layout".
→ Betjeningsmasken "Layout" vises.
2. Tryk i linjen "Orientering" på tjekboksen med den ønskede orientering.
→ Orienteringen er ændret.
3. Tryk i linjen "Opdeling" på tjekboksen under Standard eller Maxi.
→ Opdelingen er ændret.
4. Afslut proceduren med "Tilbage".

Diagnose

Terminalen fører en hændelsesprotokol. Hændelsesprotokollen gemmes udelukkende på terminalen og sendes ikke.

Ved problemer i forbindelse med terminalen eller ISOBUS-maskinen kan du sende hændelsesprotokollen til din kontaktperson:



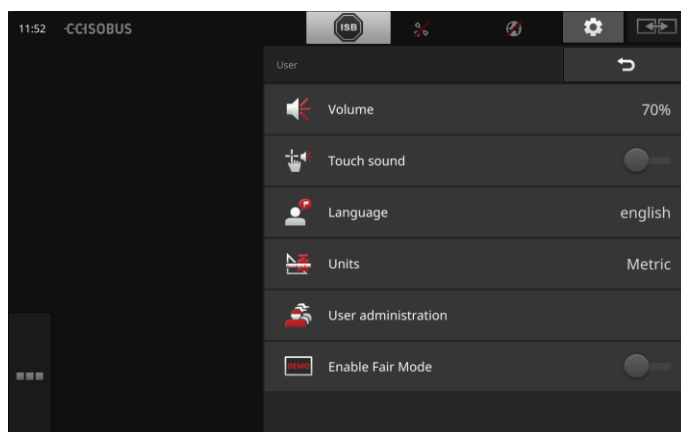
1. Slut en USB-nøgle til terminalen.
2. Tryk på knappen "Diagnose".
→ Betjeningsmasken "Diagnose" vises.
3. Tryk på knappen "Hændelsesprotokol".
→ Betjeningsmasken "Hændelsesprotokol" vises.
4. Tryk på knappen "Gem hændelsesprotokol på USB-nøgle".
→ Hændelsesprotokollen gemmes på USB-nøglen.
5. Afslut proceduren med "Tilbage".

5.1 Brugerindstillinger

I "Brugerindstillinger" tilpasses terminalens brugerindstillinger.



- Tryk i betjeningsmasken "Indstillinger" på knappen "Bruger".
→ Betjeningsmasken "Bruger" vises.



Indstillinger

Du kan foretage følgende indstillinger:

Lydstyrke

Terminalen og mange ISOBUS-maskiner udgiver advarselstoner. Advarselstonernes lydstyrke kan reguleres:



1. Tryk på knappen "Lydstyrke".
→ Betjeningsmasken "Lydstyrke" vises.
2. Tryk knappen med procenttallet.
→ Skærmtastaturet vises.
3. Indtast lydstyrken i %.
4. Bekræft din indtastning med "OK".
5. Afslut proceduren med "Tilbage".

Aktivere berøringstone



- Stil knappen på "ON".
→ Du får en akustisk tilbagemelding, hvis du trykker på en knap.

Valg af sprog

Vælg det sprog, som skal anvendes på teksterne i displayet:



1. Tryk på knappen "Sprog".
→ Valglisten "Sprog" vises.
2. Vælg et sprog.
→ Teksterne i displayet vises med det nye sprog.
3. Afslut proceduren med "Tilbage".

Enheder

Ændre det af terminalen anvendte enhedssystem:



1. Tryk på knappen "Enheder".
→ Valglisten "Enheder" vises.
2. Vælg enhedssystemet.
→ Terminalen anvender enhedssystemet på alle værdier.
3. Afslut proceduren med "Tilbage".

Brugeradministration

Terminalen kender følgende brugergrupper:



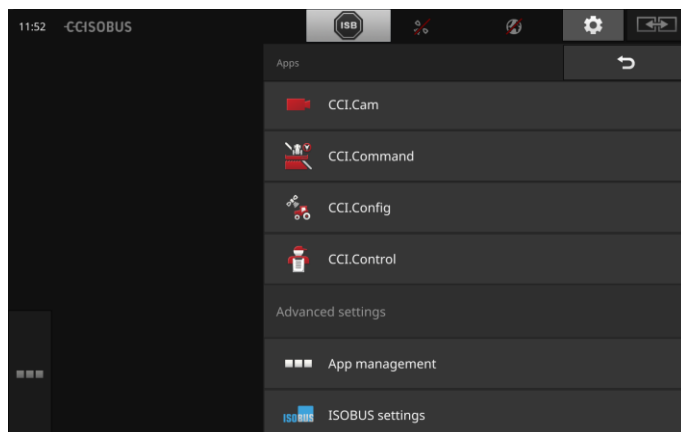
- Bruger
- Service
- Udvikler.

Gruppen "Bruger" er forud indstillet. Denne indstilling må ikke ændres.

5.2 App-indstillinger



- Tryk i betjeningsmasken "Indstillinger" på knappen "Apps".
→ Betjeningsmasken "Apps" vises.



Du har følgende betjeningsmuligheder:

App-indstillinger

Indstilling af apps.

App-administration

Aktivere og deaktivere apps.

se afsnittet **App-administration**

ISOBUS-indstillinger

Indstil terminalens reaktioner på ISOBUS.

se afsnittet **ISOBUS-indstillinger**

App-administration

Ikke anvendte apps kan deaktiveres vedvarende. Dette har ingen indflydelse på den tilgængelige CPU-ydelse eller ledige arbejdshukommelse.



Bemærk

Det kan ske, at en aktion ikke kan gennemføres, fordi app'en er frakoblet.

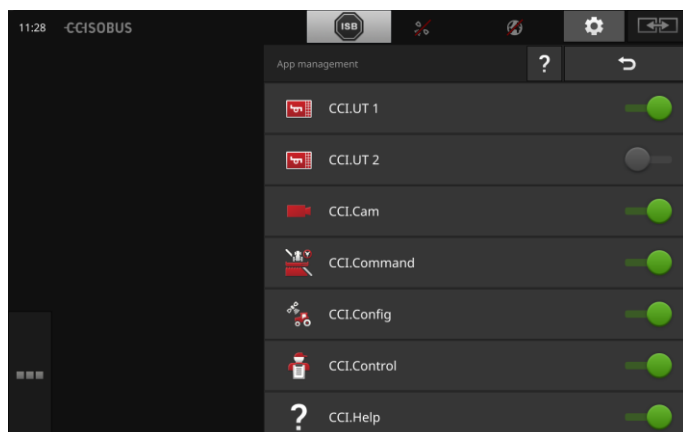
Vi anbefaler derfor,

- at tilkoble CCI.UT2 hvis du vil arbejde med to ISOBUS-maskiner,
- altid at tilkoble alle andre apps.

For frakoble en app gøres følgende:



1. Tryk på knappen "App-administration".
→ Betjeningsmasken "App-administration" vises:



2. Frakobl app'en.
→ Et meddelelsesvindue vises.



3. Bekræft din indtastning med "OK".
→ App'en afsluttes.
→ App'en vises ikke længere i App-menuen.

Gå frem beskrevet ovenfor, for at aktivere en app. Stil knappen ved siden af app-navnet på "ON".

ISOBUS-indstillinger

Terminalen stille følgende funktioner parat på ISOBUS:

- Universal Terminal,
- AUX-N,
- Task-Controller,
- TECU,
- File Server.

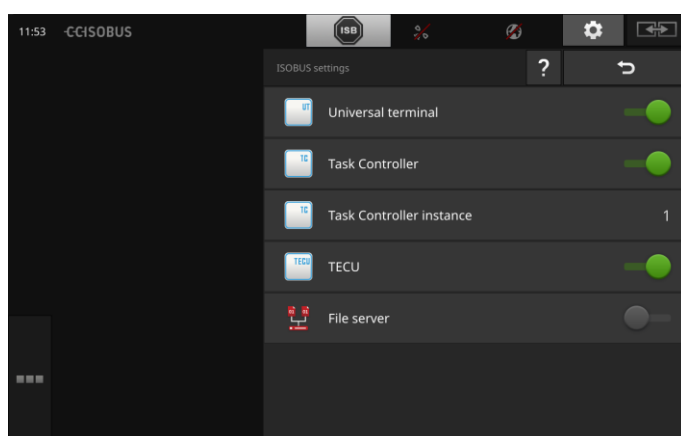
Hvis der anvendes en CCI 1200 og en anden ISOBUS-terminal samtidig, kan funktionerne fordeles på de to terminaler.

- ISOBUS-maskiner betjenes via den fast i traktoren monterede ISOBUS-terminal og
- CCI.Command anvendes på CCI 1200 til Section Control.
 - Deaktiver "Universal Terminal" på CCI 1200 og
 - aktiver "Task-Controller" på CCI 1200.

Eksempel



- Tryk på knappen "ISOBUS-indstillinger".
 - Betjeningsmasken "ISOBUS-indstillinger" vises:



Indstillinger

Universal Terminal



Hvis ISOBUS-funktionen "Universal Terminal" er aktiveret, kan der betjenes op til to ISOBUS-maskiner med CCI 1200. Dette er også muligt, hvis der anvendes en anden ISOBUS-terminal samtidig.

Deaktiver ISOBUS-funktionen "Universal Terminal" kun, hvis du ikke vil betjene ISOBUS-maskiner med terminalen:



1. Frakobl "Universal Terminal".
→ Et meddelelsesvindue vises.



2. Bekræft din indtastning.
→ ISOBUS-funktionen "Universal Terminal" er frakoblet.



3. Frakobl app'ene CCI.UT1 og CCI.UT2 i app-administrationen.



Bemærk

Hvis du frakobler ISOBUS-funktionen "Universal Terminal",

- kan terminalen ikke længere anvendes til at betjene en ISOBUS-maskine, selvom app'ene CCI.UT1 eller CCI.UT2 er tilkoblet.

Task-Controller



Du anvender Task-Controller'en på en anden ISOBUS-terminal.
Frakobl ISOBUS-funktionen "Task-Controller":



1. Frakobl "Task-Controller".
→ Et meddelelsesvindue vises.



2. Bekræft din indtastning.
→ ISOBUS-funktionen "Task-Controller" er frakoblet.



3. Frakobl app'en CCI.Control i app-administrationen.



Bemærk

Hvis du frakobler ISOBUS-funktionen "Task-Controller",

- modtager CCI.Config, CCI.Control og CCI.Command ikke længere informationer fra ISOBUS-maskinen,
- kan Section Control og Rate Control ikke længere gennemføres,
- optages ingen ordredata mere.

Du anvender Task-Controller'en på CCI 1200 og Task-Controller'en på en anden ISOBUS-terminal.

Hver af de to Task-Controllere skal have et entydigt nummer, ellers opstår adressekonflikter på ISOBUS.

En ISOBUS-kan kun forbindes med en Task-Controller. Maskinen vælger Task-Controller'en ved hjælp af Task-Controller-nummeret.

Maskinen vælger

- automatisk det laveste Task-Controller-nummer eller
- det i maskinen indstillede Task-Controller-nummer. Nummeret kan ikke indstilles på alle ISOBUS-maskiner.

1. Tryk på knappen "Task-Controller-nummer".
→ Indtastningsdialogen åbnes.



2. Tryk knappen med nummeret.
→ Skærmtastaturet vises.



3. Indtast Task-Controller Nummer-nummeret.



4. Bekræft din indtastning.



5. Afslut proceduren med "Tilbage".
→ Et meddelelsesvindue vises.



6. Bekræft din indtastning.



Bemærk

Hvis terminalens Task-Controller-nummer ændres, skal denne indstilling også ændres på ISOBUS-maskinen.

Ellers forbindes maskinen ikke med Task-Controlleren.

- CCI.Config, CCI.Control og CCI.Command modtager ikke længere informationer fra ISOBUS-maskinen,
- Section Control og Rate Control kan ikke længere gennemføres.

Indstillinger

TECU



ISOBUS-funktionen "TECU" sender hastigheden, kraftudtagets omdrejningstal, trepunktangens position og geopositionen til ISOBUS-maskinen.

Frakobl "TECU" kun, hvis en TECU på traktoren viser en fejlmeddelelse, når terminalens TECU er tilkoblet.



1. Frakobl "TECU".
→ Et meddelelsesvindue vises.



2. Bekræft din indtastning.
→ ISOBUS-funktionen "TECU" er frakoblet.

Server



File Server'en stiller plads til rådighed for alle netværksdeltagere. Således kan f.eks. en ISOBUS-maskine gemme og udlæse konfigurationsdata på terminalen.

Frakobl File Server'en kun, hvis du er sikker på, at ingen af dine ISOBUS-maskiner gør brug heraf.

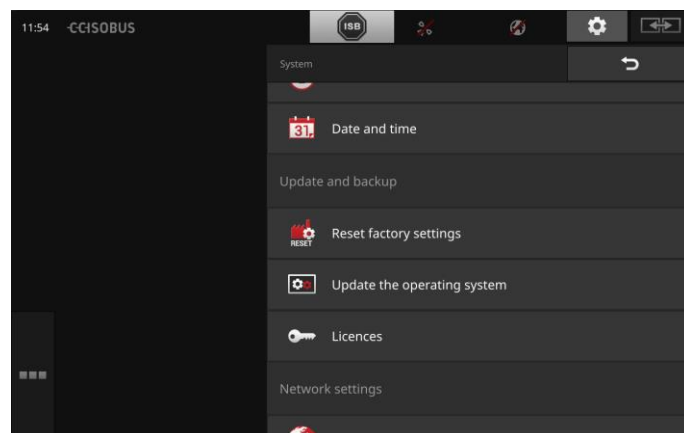


- Frakobl "File Server".
→ ISOBUS-funktionen "File Server" er frakoblet.

5.3 Systemindstillinger



- Tryk i betjeningsmasken "Indstillinger" på knappen "System".
→ Betjeningsmasken "System" vises.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Terminaldata

I terminaldata vises bl.a. versionen af den installerede software og terminalens serienummer. Terminaldata er interessante i tilfælde af service:

1. Tryk på knappen "Terminaldata".
→ Terminaldataene vises.
 2. Afslut proceduren med "Tilbage".
-



Dato og klokkeslæt

se afsnit **Dato og klokkeslæt**



Gendanne fabriksindstillinger

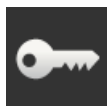
Denne funktion sletter alle gennemførte indstillinger og sætter terminalen tilbage på fabriksindstilling.

1. Tryk på knappen "Gendan fabriksindstillinger".
→ Et meddelelsesvindue vises.
 2. Bekræft din indtastning med "OK".
→ Fabriksindstillingerne er gendannet.
-



CCI.OS-opdatering

se afsnittet **CCI.OS-opdatering**



Licensdata

se afsnittet **Licensdata**



Internet

se afsnittet **Internet**



Fjernservice

se afsnittet **Fjernservice**

Indstillinger

Dato og klokkeslæt

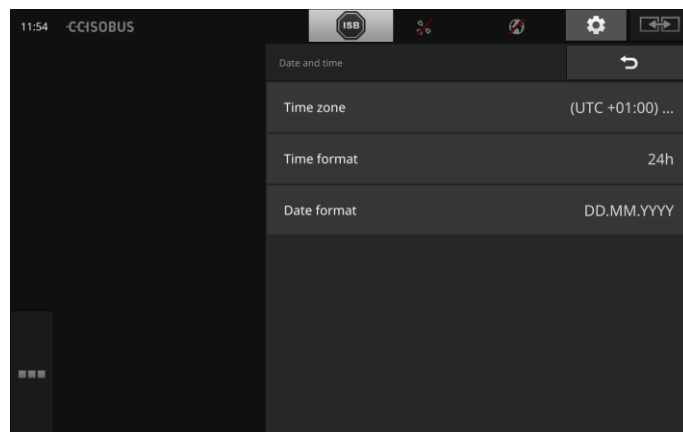


Bemærk

Terminalens ur arbejder meget nøjagtigt og er indstillet af fabrik. Du kan - og skal - ikke indstille klokkeslættet manuelt. Ved aktiv internetforbindelse afstemmer terminalen klokkeslættet med en tidsserver.



- Tryk på knappen "Dato og klokkeslæt".
→ Betjeningsmasken "Dato og klokkeslæt" vises.





Bemærk

Klokkeslæt og dato vises i det valgte format

- på terminalen og
- indsættes i de tidsstempler, som terminalen sender til ISOBUS'en.

Vi anbefaler, at bibeholde fabriksindstillingerne!

Der kan foretages følgende indstillinger:

Valg af tidszone

Vælg den tidszone med den korrekte tidsforskydning og den passende region:

1. Tryk på knappen "Tidszone".
→ Valglisten "Tidszone" vises.
2. Vælg tidszonen.
→ Tjekboksen i højre side af knappen er aktiveret.
→ Tidszonen er ændret.

Vælg format klokkeslæt

1. Tryk på knappen "Format klokkeslæt".
→ Valglisten "Format klokkeslæt" vises.
2. Vælg format.
→ Tjekboksen i højre side af knappen er aktiveret.
→ Klokkeslættet er ændret.

Vælg datoformat

Datoen vises med det valgte format

- på terminalen og
 - indsættes i de tidsstempler, som terminalen sender til ISOBUS'en.
1. Tryk på knappen "Datoformat".
→ Valglisten "Datoformat" vises.
 2. Vælg format.
→ Tjekboksen i højre side af knappen er aktiveret.
→ Datoformatet er ændret.

CCI.OS-opdatering

Terminal-softwaren CCI.OS videreudvikles løbende og suppleres med nye funktioner. Nye versioner stilles til rådighed som CCI.OS-opdatering, som kan rekvireres via din servicepartner.

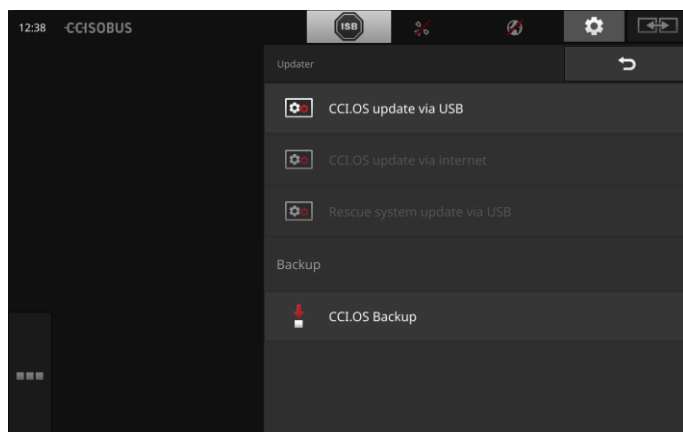


OBS!

Adskil altid alle tilsluttede ISOBUS-maskiner fra terminalen, inden terminal-softwaren CCI.OS opdateres.



- Tryk på knappen "CCI.OS-opdatering".
→ Betjeningsmasken "Updater" vises.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Opdatere CCI.OS fra USB-nøgle

se afsnittet **Opdatering fra USB-nøgle**

Opdatere CCI.OS via internettet

Dette er den hurtigste og nemmeste måde at opdatere. Anvend denne funktion, hvis terminalen er forbundet med internettet:

1. Tryk på knappen "CCI.OS-opdatering via internettet".
→ Valglisten med de tilgængelige opdateringer vises.
2. Vælg en opdatering.
3. Tryk på knappen "Opdater CCI.OS".
→ Et meddelelsesvindue vises.
4. Bekræft spørgsmålet med "OK".
→ Opdateringen gennemføres.
→ Efter at opdateringen er afsluttet opfordres du til at genstarte terminalen.
5. Tryk på knappen "Genstart terminalen".
→ Der vises en advarsel.
6. Afslut proceduren med "OK".



Rescue-system

Opdateringen af Rescue-systemet må udelukkende udføres af producenten eller dennes salgs- og servicepartnere.

Oprette backup

Opret en backup af terminalen, inden du opdaterer terminal-softwaren CCI.OS.

I sjældne tilfælde kan opdateringen af terminal-softwaren CCI.OS mislykkes. Så kan terminalen udelukkende startes fra Rescue-systemet.

I Rescue-systemet installeres en forud oprettet backup:

→ Terminalen er funktionsdygtig igen.



1. Slut en USB-nøgle med ledig plads på mindst 1 GB til terminalen.
2. Tryk på knappen "Opret backup".
→ Der vises en advarsel.
3. Start backup'en med "OK".
→ Backup'en gemmes på USB-nøglen.
4. Tryk på knappen "Genstart terminalen".
→ Der vises en advarsel.
5. Bekræft advarslen med "OK".
→ Proceduren er afsluttet.
→ Terminalen genstartes.

Opdatering fra USB-nøgle



Bemærk

Anvend en USB-nøgle med ledig plads på mindst 200 MB.
→ Installationsprogrammet gemmer dataene på USB-nøglen mens opdateringen installeres.



Bemærk

USB-nøglen skal være tilsluttet til terminalen under hele opdateringen!



1. Tryk på knappen "CCI.OS-opdatering via USB".
→ Valglisten med de tilgængelige opdateringer vises.



2. Vælg en opdatering.



3. Tryk på knappen "Opdater CCI.OS".
→ Et meddelelsesvindue vises.



4. Start opdateringen.
→ Den nye terminal-software installeres.
→ Efter at installationen er afsluttet opfordres du til at genstarte terminalen.



5. Tryk på knappen "Genstart terminalen".
→ Der vises en advarsel.

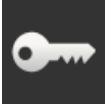


6. Bekræft advarslen.
→ Opdateringen er afsluttet.
→ Terminalen genstartes.

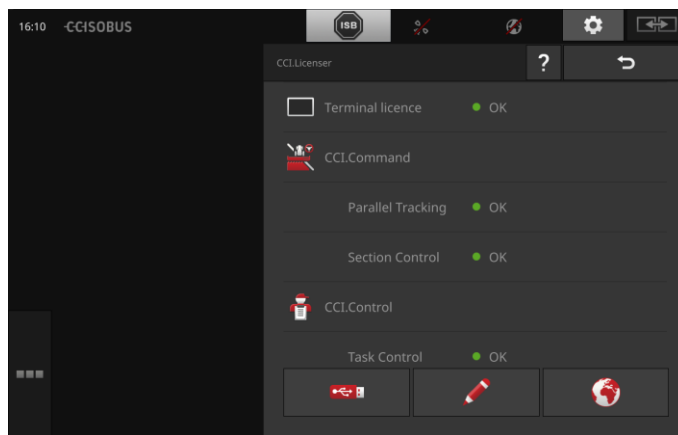
Licensdata

I følgende tilfælde skal terminalens licensdata aktualiseres:

- Efter en CCI.OS-opdatering,
- efter køb af licens til en betalingspligtig app.



- Tryk på knappen "Licensdata".
→ Betjeningsmasken "Licensdata" vises.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Aktualisere licensdata via internettet

Dette er den hurtigste og nemmeste måde at aktualisere. Anvend denne funktion, hvis terminalen er forbundet med internettet:

1. Tryk på knappen "Internet".
→ Licensdataene aktualiseres.
2. Afslut proceduren med "Tilbage".



Aktualisere licensdata via USB-nøgle

En hurtig og pålidelig måde at aktualisere. Anvend denne funktion, hvis du har adgang til en pc med internetforbindelse:

1. Slut en USB-nøgle til terminalen.
2. Tryk på knappen "USB".
→ Betjeningsmasken "Eksporter TAN" vises.
3. Tryk på knappen "Eksport".
→ Betjeningsmasken "Download nye licensdata" vises.
4. Slut USB-nøglen til din pc.
5. Åbn hjemmesiden "<https://sdnord.net/PA>" på din pc og følg instruktionerne.
→ De nye licensdata er gemt på USB-nøglen.
6. Slut USB-nøglen til terminalen.
→ Licensdataene aktualiseres.
7. Afslut proceduren med "Tilbage".



Indtaste licensdata manuelt

1. Tryk på knappen "Manuel indtastning".
→ TAN vises.
2. Åbn hjemmesiden "<https://sdnord.net/PA>".
3. Indtast TAN-nummeret.
→ De nye licensdata vises på pc'en.
4. Tryk i terminalen på knappen "Videre".
5. Indtast terminallicensen.
6. Tryk på knappen "Fortsæt".
7. Indtast Section Control-licensen, hvis den er tilgængelig.
8. Tryk på knappen "Fortsæt".
9. Indtast Parallel Tracking-licensen, hvis den er tilgængelig.
10. Afslut proceduren med "Tilbage".

Internet

CCI.OS-opdatering og aktualisering af licensdata kan nemt og hurtigt gennemføres via internettet.

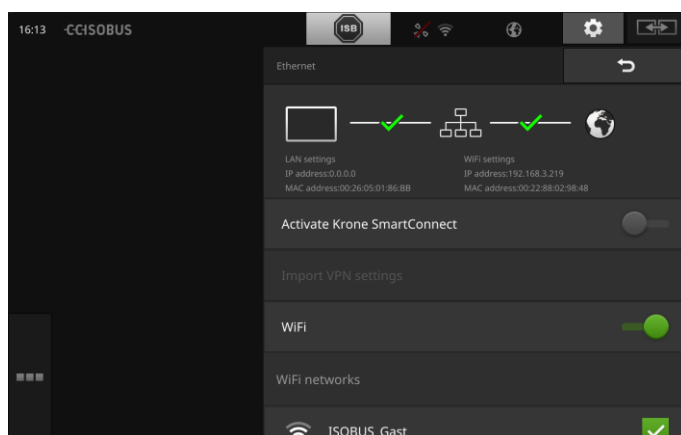
Til fjernservice har du tvingende brug for en aktiv internetforbindelse.

Du har følgende muligheder for at forbinde terminalen med internettet:

1. Der fås en WLAN-adapter til terminalen. Forbindelsen med internettet etableres via WLAN. WLAN kan f.eks. stilles parat via Hotspot-funktionen på din smartphones.
2. SmartConnect monteres i traktorens kabine og etablerer en internetforbindelse via mobilnettet. Forbind SmartConnect via kablet "Eth" med terminalen.



- Tryk på knappen "Internet".
→ Betjeningsmasken "Internet" vises.



Du har følgende betjeningsmuligheder:

Aktivere SmartConnect

SmartConnect er en multifunktionel supplerer til terminalen og etablerer bl. a. internetforbindelsen:



1. Tilslut SmartConnect til terminalen.
2. Tilkobl "Aktiver SmartConnect".
 - Terminalen forbindes med SmartConnect.
 - Der etableres en forbindelse til internettet.
 - Symbolerne på statuslinjen giver informationer om forbindelsens status og kvalitet.

Forbinde med WLAN

Anvend en WLAN-adapter for at forbinde terminalen med internettet:

1. Tilslut WLAN-adapteret til stikforbindelse 3 eller 4.
2. Tryk på knappen "WLAN".
 - Valglisten "WLAN-netværk" vises.
3. Vælg et WLAN.
 - Vinduet til indtastning af adgangskoden vises.
4. Indtast WLAN-adgangskoden og bekræft indtastningen med "OK".
 - Terminalen forbindes med WLAN.
 - Symbolerne på statuslinjen giver informationer om forbindelsens status og kvalitet.

En forkert indtastes WLAN-adgangskode korrigeres på følgende måde:



1. Tryk i valglisten "WLAN-netværk" i to sekunder på knappen med WLAN'ens navn.
 - Kontekstmenuen vises.



2. Vælg "Bearbejd".
 - Vinduet til indtastning af adgangskoden vises.



3. Korrigér WLAN-adgangskoden og bekræft indtastningen med "OK".

Fjernservice

Ved problemer i forbindelse med betjeningen af terminalen eller ISOBUS-maskinen kan tillade, at din servicepartner udefra får adgang til din terminal:

Du er servicepartnerens forlængede arm, for han kan godt nok se skærmindholdet, man kan ikke gennemføre aktioner på terminalen.



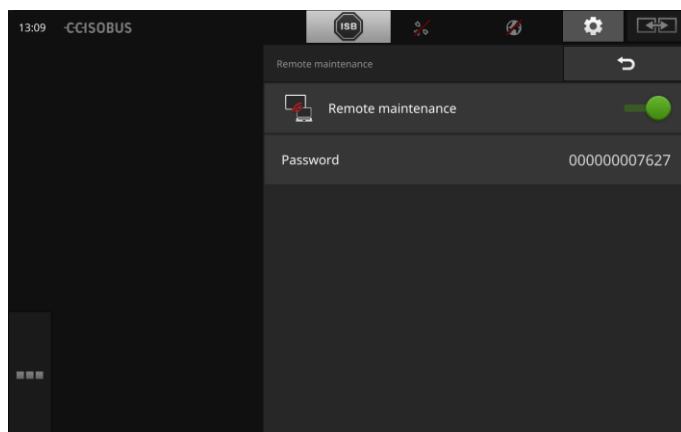
Bemærk

Det er kun muligt at få adgang til terminalen via internettet, hvis du tilkobler fjernservice. Tilkobl fjernservice kun efter udtrykkelig opfordring fra din servicepartner.

Forudsætning for fjernservice er en aktiv internetforbindelse.



- Tryk på knappen "Fjernservice".
→ Betjeningsmasken "Fjernservice" vises.



1. Tilkobl "Fjernservice".
→ Fjernservicen startes.
→ Adgangskoden for adgang til terminalen vises.

2. Meddel denne adgangskode din servicepartner.



3. Vend med "Tilbage" tilbage til startskærmen, og vis problemet.
→ Servicepartneren kan se skærmindholdet.



4. Frakobl "Fjernservice" for at afslutte servicen.

6 Visning af kamerabilleder

CCI.Cam anvendes til visning af kamerabilleder.

Behold med op til otte kameraer overblikket over din maskine og komplekse arbejdsprocedurer. Det cykliske skift mellem kamaraerne gør det unødvendigt at skifte manuelt mellem kamerabillederne.

Åbn CCI.Cam i Standard-View eller i Mini-View. Således har du altid overblik over kamerabilledet.

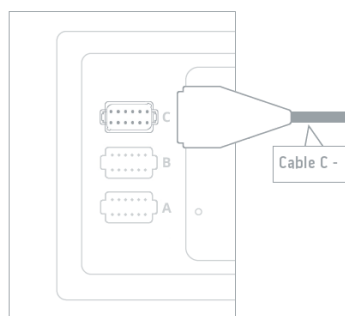


6.1 Ibrugtagning

Tilslutning af et kamera

Der kan sluttes et kamera direkte til terminalen.

1. Frakobl terminalen.
2. Tilslut kabel C til terminalens stikforbindelse C på terminalen og kameraet.
3. Tilkobl terminalen.



Bemærk

Pin-tildelingen for stikforbindelse C findes i bilaget.

Kontroller, at forbindelsen er faglig korrekt, hvis du selv vil forbinde kameraet med stikforbindelsen eller kabel C.

Tilslutning af to kameraer

For at tilslutte to kameraer til terminalen, har du brug for en Video-Miniplexer. Video-Miniplexer'en forsynes med strøm af terminalen.



1. Frakobl terminalen.
2. Tilslut kameraerne til Video-Miniplexer'en.
3. Tilslut kabel C til terminalens stikforbindelse C på terminalen og til Video-Miniplexer'en.
4. Tilkobl terminalen.
→ Startskærmen vises.



- Tryk på knappen "Indstillinger".
→ Betjeningsmasken "Indstillinger" vises:



6. Tryk på knappen "Apps".
→ Betjeningsmasken "Apps" vises.



7. Tryk på knappen "CCI.Cam".
→ Betjeningsmasken med CCI.Cam-indstillingerne vises:



8. Tryk på knappen "Video-Miniplexer".
 - Knappen er i stilling "ON".
 - Video-Miniplexer'en er aktiveret.
9. Åbn CCI.Cam i Standard-View.
 - Kamerabilledet fra kamera 1 vises.

Tilslutning af otte kameraer

Med Video-Multiplexer'en kan der tilsluttes op til otte kameraer til terminalen.



OBS!

Terminalen kan kun i begrænset omfang forsyne Video-Multiplexer'en med strøm. En overbelastning af terminalens strømdgang medfører en beskadigelse af terminalen.

→ Hvis der tilsluttes 3 eller flere kameraer til Video-Multiplexer'en er der brug for en ekstern strømforsyning til Video-Multiplexer'en.



1. Frakobl terminalen.
2. Tilslut kameraerne til Video-Multiplexer'en.
3. Tilslut kabel C til terminalens stikforbindelse C på terminalen og til Video-Multiplexer'en.
4. Tilkobl terminalen.
→ Startskærmen vises.
5. Åbn CCI.Cam i Standard-View.
→ Kamerabilledet fra kamera 1 vises.

Visning af kamerabillede



Bemærk

Ikke anvendte tilslutninger på Multiplexer'en viser et sort kamerabillede.

6.2 Betjening

Vise kamerabillede

Kamerabilledet vises, hvis CCI.Cam åbnes i Standard-View, Maxi-View eller Mini-View.

Spejle kamerabillede

Kamerabilledet spejles om den vertikale akse.

En spejling af kamerabilledet giver f.eks. mening i forbindelse med bak-kameraer.



CCI.Cam kan kun betjenes i Standard-View:

1. Skub CCI.Cam i Standard-View.



2. Tryk midt på kamerabilledet.

→ Burger-knappen vises.



3. Tryk på Burger-knappen.

→ "Burger-menuen" vises.



4. Stil knappen "Spejle" på "ON".

→ Kamerabilledet spejles.

Frakobl "Spejle", så kamerabilledet igen vises normalt.



Bemærk

Knappen "Spejle" påvirker kun det aktuelt synlige kamerabillede.



Bemærk

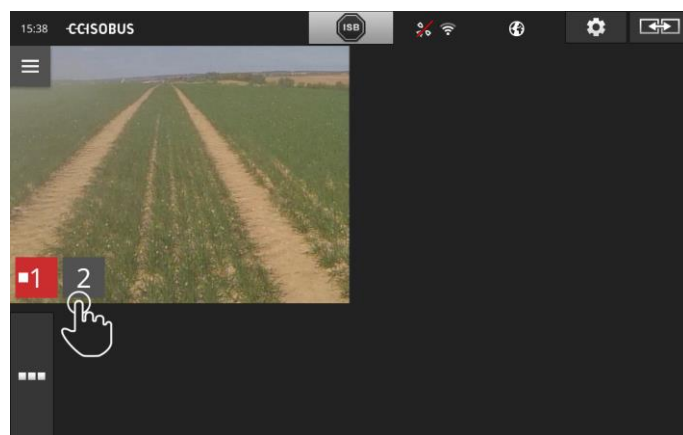
Efter en genstart af terminalen bevares indstillingen af knappen "Spejle".

Visning af kamerabilleder

De efterfølgende beskrevne funktioner må kun anvendes, hvis der er sluttet flere kameraer til terminalen.

Vise kamerabillede vedvarende

Du vil få vist billedet fra et bestemt kamera. Kamerabilledet skal vises, indtil du vælger et andet:



1. Tryk midt på kamerabilledet.
→ Knapperne for valg af kamera vises.

2

2. Tryk med knappen på kameranummeret.
→ Kamerabilledet vises.

Indstille automatisk kameraskift

Du vil

- skifte automatisk mellem nogle eller alle kamerabilleder og
- fastlægge, hvor længe hvert kamerabillede skal vises.

Skift først til bearbejdningsmodus.



1. Tryk midt på kamerabilledet.
→ Knapperne for betjening vises.



2. Tryk på "Burger"-knappen.
→ "Burger-menuen" vises.



3. Stil knappen "Bearbejdningsmodus" på "ON".
→ Knapperne for valg af kamera vises.

Indstil nu,

- hvor længe hvert kamerabillede skal vises og
- i hvilke rækkefølge der skal skiftes mellem kamerabillederne.



4. Tryk på knappen til det kamera, som skal vises først. Hold knappen så længe, som kamerabilledet skal vises.

5. Gentag dette for alle andre kameraer.

Afslut bearbejdningsmodus:



6. Tryk midt på kamerabilledet.
→ Knapperne for betjening vises.



7. Tryk på "Burger"-knappen.
→ "Burger-menuen" vises.



8. Stil knappen "Bearbejdningsmodus" på "OFF".

Start automatisk kameraskift:



9. Tryk midt på kamerabilledet.
→ Knapperne for valg af kamera vises.



10. Tryk på det røde kameranummer med "Stop"-symbolet.
→ Automatisk kameraskift startes.
→ Den røde knap viser "Play"-symbolet.

Visning af kamerabilleder



Bemærk

Hvis et kamerabillede ikke skal anvendes til automatisk kameraskift, skal kameraet udelades ved valg af rækkefølge og visningens varighed.



Bemærk

Indstillingerne for rækkefølge og hvor længe kamerabillederne vises bevares, indtil indstillingerne ændres.

Efter en genstart af terminalen skal du kun starte automatisk kameraskift.

Afslutte automatisk kameraskift

Automatisk kameraskift er tilkoblet.

Du vil afslutte automatisk kameraskift:



1. Tryk midt på kamerabilledet.
→ Knapperne for valg af kamera vises.



2. Tryk på det røde kameranummer med "Play"-symbolet.
→ Automatisk kameraskift er frakoblet.
→ Den røde knap viser "Stop"-symbolet.

Du vil starte automatisk kameraskift:

- Tryk på det røde kameranummer med "Stop"-symbolet.

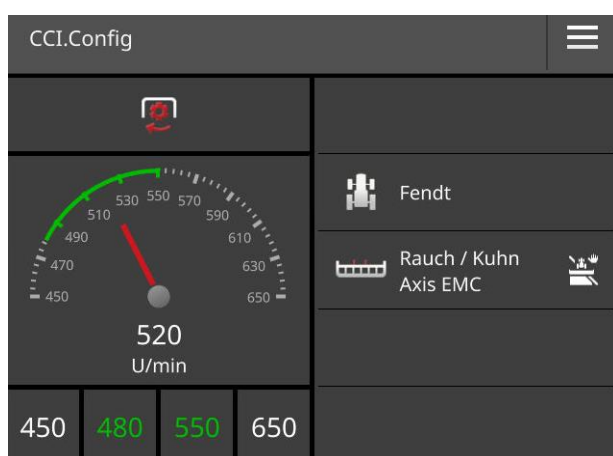
7 Indstillinger for det sammenkoblede køretøj

Du vil anvende Section Control og Rate Control. Begge funktioner arbejder lokalt og har brug for nøjagtige informationer om det sammenkoblede køretøj:

- hastighedsinformationernes type og kilde,
- GPS-modtagerens position og
- maskinens monteringsstype.

Disse informationer stilles til rådighed af CCI.Config.

Opret en egen fartmåler i CI.Config:



I fartmåleren kan vises:

- hjulhastighed,
- radarhastighed,
- GPS-hastighed eller
- kraftudtagsakslens omdrejningstal.

Indtast for hver af de fire hastighedstyper visningsområde og optimalt arbejdsområde.

Indstillinger for det sammenkoblede køretøj

7.1 Ibrugtagning

Traktordata

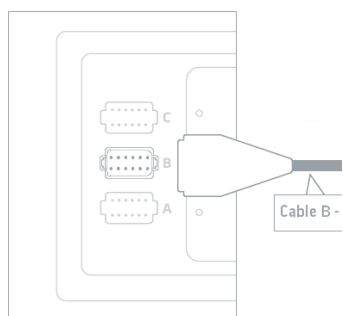
ISOBUS-traktor stiller via ISOBUS følgende traktordata til rådighed for alle netværksdeltagere:

- radar- og hjulhastighed,
- kraftudtagsakslens omdrejningstal,
- kørselsretning og
- trepunktstangens position.

Signalstikkontakt

Hvis traktoren ikke er tilsluttet til ISOBUS udlæser terminalen traktordataene via traktorens signalstikkontakt:

1. Frakobl terminalen.
2. Tilslut kabel B til terminalens stikforbindelse B på terminalen og signalstikkontakten.
3. Tilkobl terminalen.



Indstillinger for det sammenkoblede køretøj

Tilføj en traktor:

Ny traktor



1. Tryk på knappen "Indstillinger".
→ Betjeningsmasken "Indstillinger" vises:



2. Tryk på knappen "Apps".
→ Betjeningsmasken "Apps" vises.

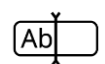


3. Tryk på knappen "CCI.Config".
→ Betjeningsmasken med CCI.Config-indstillingerne vises:



4. Tryk på knappen "Traktor".
→ Betjeningsmasken "Traktor" vises.

5. Tryk på knappen "+".



6. Indtast traktornavnet.



7. Bekræft din indtastning med "OK".
→ Traktorlisten vises.



8. Vend tilbage til indstillingerne "CCI.Config".

Indstil traktoren:

Indstille traktoren



GPS-hastighed

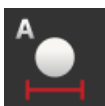
Vælg en ISOBUS-meddelelse, hvormed GPS-hastigheden sendes til maskinen.

Denne meddelelse skal også indstilles på maskinen.

Afstand A

Afstand mellem GPS-modtageren og traktorens referencepunkt:

- Afstanden måles på tværs af kørselsretning.
- Traktorens referencepunkt er bagakslens midtpunkt.

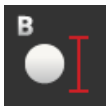


1. Monter GPS-modtageren midt på traktoren. Dette er den anbefalede fremgangsmåde.
2. Tryk på knappen "Afstand A".
→ Indtastningsdialogen åbnes.
3. Indstil afstand A på 0 og bekræft indtastningen med "Tilbage".

Afstand B

Afstand mellem GPS-modtageren og traktorens referencepunkt:

- Afstanden måles i kørselsretning.
- Traktorens referencepunkt er bagakslens midtpunkt.



1. Lav en markering ved siden af midtpunktet på traktorens bagaksel og GPS-modtagerens position med kridt på jorden.
2. Mål afstanden.
3. Tryk på knappen "Afstand B".
→ Indtastningsdialogen åbnes.
4. Indtast den målte værdi og bekræft indtastningen med "Tilbage".

Monteringstype og afstand A

Afstand mellem koblingspunktet og traktorens referencepunkt:

- Afstanden måles i kørselsretning.
- Traktorens referencepunkt er bagakslens midtpunkt.
- Hver monteringsstype har sin egen afstand C. Indtast afstand C for alle monterings typer.



Signalstikkontakt

Tilkobl efterfølgende funktionen Signalstikkontakt i CCI.Config. Signalerne skal kalibreres. Følg instruktionerne i CCI.Config. X-sensoren skal kun tilkobles, hvis en X-Sensor via signalstikkontaktens tilslutning er forbundet med terminalen. Power Management kan kun anvendes i forbindelse med bestemte ISOBUS-eftermonteringskabler.



Indstillinger for det sammenkoblede køretøj

Tilføj en maskine:

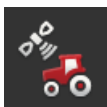
Ny maskine



1. Tryk på knappen "Indstillinger".
→ Betjeningsmasken "Indstillinger" vises:



2. Tryk på knappen "Apps".
→ Betjeningsmasken "Apps" vises.



3. Tryk på knappen "CCI.Config".
→ Betjeningsmasken med CCI.Config-indstillingerne vises:



4. Tryk på knappen "Maskine".
→ Betjeningsmasken "Maskine bagpå" vises.

5. Tryk på knappen "+".



6. Indtast maskinnavnet.



7. Bekræft din indtastning med "OK".
→ Maskinlisten vises.



8. Vend tilbage til indstillingerne "CCI.Config".

Indstil maskinen:

Indstil maskinen



Arbejdsbredde



Maskintype

Ved trukne maskiner og selvkørende beregnes delbreddernes position i sving af terminalen. Ved påmonterede maskiner forbliver delbreddernes position fast.



Monteringstype

Terminalen anvender automatisk afstand C, som du har indtastet ved indstilling af traktoren.

Mange ISOBUS-maskiner sender deres monteringstype til terminalen. Her skal der så ikke foretages nogen indstillinger.

Indstillinger for det sammenkoblede køretøj



Afstand D1

Afstand mellem koblingspunktet og maskinens referencepunkt.

- Ved trukne maskiner ligger maskinens referencepunkt ligger midt på første akse.
- Ved påmonterede maskiner bestemmes referencepunktets position af producenten.
- Ved manuelt anbragte maskiner (f.eks. jordbearbejdningssudstyr) måles afstanden D1 mellem koblingspunktet og sidste komponent (f.eks. valse).



Delbreddegeometri



Forsinkelsestider

Forsinkelsestiderne beskriver den tidsmæssige forsinkelse mellem kommando og den faktiske aktivering af en delbredde.

Indstil tilkoblings-forsinkelsestid og frakoblings-forsinkelsestid.

8 UT og AUX

ISOBUS-maskinerne betjenes med terminalen. Anvend app'ene CCI.UT1 og CCI.UT2.

Funktioner på komplekse ISOBUS-maskiner kan ofte bedre betjenes via en joystick, en klikskinne eller en anden ISOBUS-betjeningsenhed (AUX-Control eller AUX).

Betjeningselementerne på den ekstra betjeningsenhed kan belægges frit med maskinfunktioner.

UT og AUX



9 Datastyring

CCI.Control gemmer, importerer og eksporterer ordredata.

CCI.Control administrerer du dine ordrer og markdata på terminalen. Foruden import i ISO-XML-format, kan der også oprettes nye ordrer direkte i CCI.Control.

CCI.Control anvendes til dokumentation og ordrestyring.

- Til udveksling af data anvendes det til ISOBUS definerede ISO-XML-format. Dataene overføres via en USB-nøgle eller Online Transfer.
- Behandlingen af procesdata og maskinstyringen udføres via ISOBUS. Med henblik herpå skal jobcomputeren i maskinen være udstyret med en Task-Controller-software.

Når der er tilsluttet en GPS-modtager, kan behandlingen udføres specifikt for en del af arealet. Ordre med applikationskort, der planlægges på pc, kan således behandles og dokumenteres med positionsinformationer.

Delarealspecifik bearbejdning

I det simpleste tilfælde kan CCI.Control betjenes uden ordrefil og uden ISOBUS-maskine.

Stand-alone-drift

Du opretter stamdata (fører, bedrift, produkt osv.) og ordre direkte på terminalen og bruger udelukkende CCI.Control til indsamling af ordredata. Der indsamles data for tidspunkt og varighed for foranstaltningen, der relateres til ordrens stamdata og - såfremt der er en GPS-antenne - til køresporet.

De fleste moderne ISOBUS-maskiner er i stand til at forsyne CCI.Control med en række procesdata.

Drift med maskine

Procesdata defineres som

- maskinspecifikke informationer
- ordrespecifikke informationer (applikationsdata og udbyttedata)

Hvilke procesdata tællerne stiller til rådighed afhænger af maskinen og fastlægges af redskabsproducenten.

Efter starten af en ordre registreres disse procesdata af CCI.Control. Via import af en ordre fra FMIS eller manuel oprettelse ved føreren gemmes stamdata (mark, kunde, fører, produkt, osv.) sammen med procesdataene (arbejdstid, udbringningsmængde, tid i arbejdsstilling osv.).

Når der anvendes en maskine, som ikke er kompatibel med ISOBUS, kan CCI.Control ikke registrere maskindata. Men arbejdstidens længde og kørt strækning (ved brug af en GPS-modtager) står alligevel til rådighed.

Uden ISO

FMIS

Dette er den anbefalede driftsmodus.

CCI.Control bruges til at udveksle ordre- og procesdata mellem gårdens pc, terminalen og maskinen. Til udveksling af data anvendes det til ISO-BUS definerede ISO-XML-format. Formatet kan leveres eller redigeres af FMIS fra softwarefirmaer med software til landbrug som speciale.

De opretter en ordrefil på pc'en i ISO-XML-format, der både indeholder stam- og ordredata. Dataene indlæses af CCI.Control via importfunktionen.

Under ordredataene sammenfattes alle ordrespecifikke informationer:

- Hvem?
- Hvor?
- Hvad?
- Hvornår?
- Hvordan?

Ved planlægning på pc'en kan det fastlægges, hvilke af maskinens procesdata der skal optages. Men det er også muligt at redigere procesdata, som producenten har defineret som standard. Som regel kan hver enkelt værdi, som maskinen råder over, rekvireres og tilføjes tids- og positionsinformationer.

Desuden kan ISOBUS-maskiner reagere på anvisninger fra CCI.Control. ISOBUS-maskinen sender en beskrivelse af enheden (DDD) til CCI.Control. Ved hjælp af disse informationer kender CCI-Control ISOBUS-maskinens funktioner. På grundlag af de applikationskort, der er oprettet på pc'en, kan CCI.Control således styre ISOBUS-maskinen alt efter position.

CCI.Control gør det muligt at indtaste nye ordrer eller kunder under arbejdet på marken. De nye stamdata importeres og suppleres automatisk i FMIS.

Når en ordre er afsluttet, kan den overføres til pc'en. Ordredataene omfatter nu de medvirkende maskiners tællerværdier samt de procesdata, der rekvireres ved planlægningen af ordren. På grundlag af de indsamlede data er det således muligt at planlægge senere ordrer med større præcision. Desuden gør dataene det lettere at dokumentere det udførte arbejde samt at opstille regninger.

10 Kortvisning

CCI.Command er en detaljeret kortvisning til anvendelse med Section Control og Rate Control.

Ved hjælp af en GPS frakobler Section Control automatisk delbredden på en ISOBUS-maskine ved kørsel over markskel og allerede bearbejdede arealer og kobler den til igen, når disse forlades. Mulige overlapninger (dobbel behandling) reduceres dermed til et minimum og førerens arbejdsbyrde lettes. Section Control kan også anvendes sammen med plantebeskyttelsessprøjter, gødningsspredere, radsåmaskiner, enkornsåmaskiner samt kartoffellæggere og mejetærskere, såfremt maskinen opfylder forudsætningerne for en ISOBUS-delbreddekobling. Herudover er det muligt at imødekomme forhindringer. Når der opstår en forhindring, lyder der en alarmtone.

Sikker drift af den automatiske Section Control er kun mulig med ISOBUS-maskine, der understøtter Section Control.

I kortvisningen er driftsmodus Section Control derfor først tilgængelig, når alle maskindata er overført.

Section Control

11 Problemafhjælpning



Advarsel - håndtering af teknisk svigt

Hvis arbejdet fortsættes ved teknisk svigt kan dette medføre skader på terminalen eller på maskinen!

1. Afbryd arbejdet.
2. Søg i dette kapitel af brugsanvisningen efter en løsning.
3. Kontakt din forhandler, hvis problemet fortsat er til stede.

I tilfælde af fejl kan det ske, at terminalen ikke længere reagerer på brugerindtastninger.

1. Tryk på ON/OFF-knappen i 8 sekunder.
→ Terminalen frakobles.
2. Tryk på ON/OFF-knappen i 1 sekund.
→ Terminalen genstartes.

**Tvungen fra-
kobling**



OBS!

Gennemfør kun en tvungen frakobling, hvis det er absolut nødvendigt. Når terminalen lukkes ned frakobles alle interne forsyningsspændinger. Ikke gemte data går tabt.

Terminalen eller dens software beskadiges ikke ved nedlukning.

Ved et hardwareproblem frakobles terminalen automatisk. LED'en på ON/OFF-knappen udsender en række blå blink.

Blå blink



LED'en blinker en gang pr. sekund og afhængig af fejlen 1 til 27 gange efter hinanden. I slutningen af rækken herefter er en pause på to sekunder. Så startes række på ny. Dette gør det nemmere for dig at tælle med.

Genstart nu terminalen. Hvis terminalen frakobles igen og LED'en i ON/OFF-knappen igen blinker blå, skal terminalen indsendes til kontrol. Meddel antallet af blink til din servicepartner, når du indsender terminalen.

Problemafhjælpning

Ved nogle fejlkoder kan du prøve at afhjælpe problemet på stedet. Disse fejlkoder finder du i efterfølgende tabel. Ved alle andre fejlkoder skal terminalen indsendes.

Antal blink	Årsag / afhjælpning
7	Den i terminalen målte temperatur overstiger 95°C. Evt. er temperaturføleren defekt. / Lad terminalen afkøle, inden den genstartes. Hvis fejlen gentages, skal terminalen indsendes.
25	Den interne 12V spændingsforsyning er ikke stabil. / Der kan være et problem med den spænding, der er tilsluttet terminalen. Kontroller spændingsforsyningen.
26	Den interne 5V spændingsforsyning er ikke stabil. / Der kan være et problem med den spænding, der er tilsluttet terminalen. Kontroller spændingsforsyningen.
27	Den interne 3,3V spændingsforsyning er ikke stabil. / Der kan være et problem med den spænding, der er tilsluttet terminalen. Kontroller spændingsforsyningen.

11.1 Problemer under driften

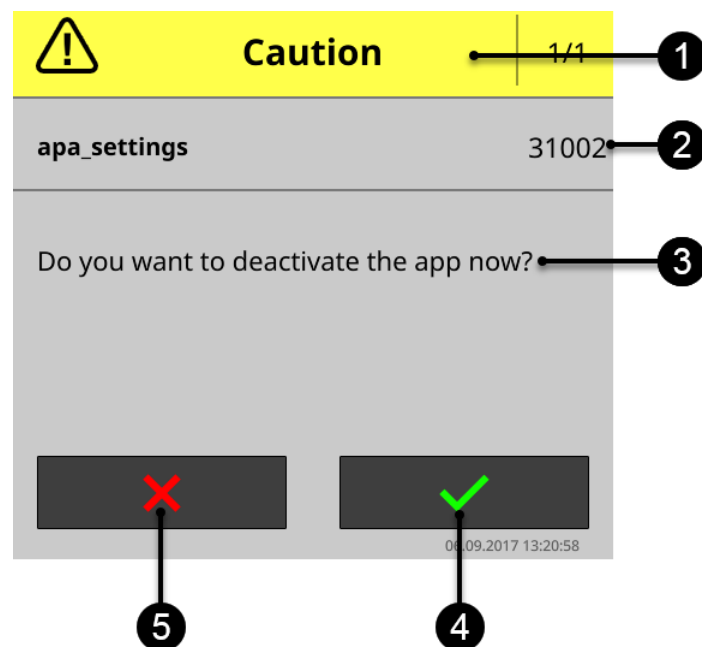
I dette kapitel beskrives problemer, som kan dukke op ved brug af terminalen.

For hvert problem gøres et forslag til afhjælpning. Hvis problemet ikke kan afhjælpes med forslaget, kontakt forhandleren.

Problem	Årsag / afhjælpning
Terminalen frakobles ikke, hvis traktorens tænding slukkes.	Traktoren frakobler ikke forsyningen af In-cab stikforbindelsen. • Frakobl terminalen på ON/OFF-knappen eller • træk kablet A ud.
Terminalen kan ikke tilkobles.	Terminal er ikke tilsluttet til ISOBUS. • I kapitlet Ibrugtagning beskrives, hvordan terminalen tilsluttes til ISOBUS. Tændingen er ikke tændt. • Start traktoren.
Den tilsluttede maskine vises ikke på terminalen.	Påbygningsredskab ikke tilsluttet eller ikke tilsluttet korrekt. • Kontroller, at maskinens ISOBUS-kabel er tilsluttet korrekt til traktoren. Busafslutningsmodstand mangler. • Kontroller, om der skal anbringes en busafslutningsmodstand på maskinen. Forkert konfiguration af UT. 1 Konfigurer terminalens UT iht. denne brugsanvisning.

11.2 Meddelelser

Terminalen henviser ved fejlmeldinger til en forkert betjening. Hver fejlmelding er markeret med et entydigt fejlnummer.



Fejlnummer	Meddelelsetekst / afhjælpning
32000	Adskil alle tilsluttede maskiner fra terminalen, inden fabriksindstillingerne genoprettes. Kontroller herefter alle indstillinger. Vil du fortsætte? / Ingen fejl, kun en sikkerhedsoplysning. Følg instruktionen.
33033	Eksport af licensdata mislykkedes. 1. Kontroller, at der er tilsluttet en USB-nøgle. 2. Gentag eksporten. / Licensdataene skal aktualiseres via USB. Gemme TAN på USB-nøglen mislykkedes. • Anvend en anden USB-nøgle eller en anden USB-grænseflade på terminalen.
34003	Backup mislykkedes. / Gentag proceduren. Kontroller, • at der er tilstrækkelig plads på USB-nøglen og • at USB-nøglen forbliver tilsluttet til terminalen under backup-processen.
34010	Opdateringen af Rescue-systemet mislykkedes. / Gentag proceduren.
37004	Forkert netværksadgangskode. / Du har indtastet en forkert WLAN-adgangskode. 1. Tryk i valglisten "WLAN-netværk" i to sekunder på knappen med WLAN'ens navn. → Kontekstmenuen vises. 2. Vælg "Bearbejd". → Vinduet til indtastning af adgangskoden vises. 3. Korrigér WLAN-adgangskoden og bekræft indtastningen med "OK".
50000	Maskinen kunne ikke indlæses. / Maskinens Objekt Pool kan ikke vises korrekt på terminalen. Maskinen kan således ikke betjenes. 1. Adskil maskinen fra ISOBUS og vent 5 sekunder. 2. Forbind maskinen igen med ISOBUS.

Problemafhjælpning

50001	Forbindelsen til maskinen er afbrudt. / Terminalen har ingen forbindelse til maskinen. • Du har adskilt maskinen fra ISOBUS eller • der er optrådt et forbindelsesproblem på ISOBUS. 1. Kontroller maskinens forbindelse til ISOBUS.
50010	UT-nummeret anvendes allerede. Vælg et andet UT-nummer og genstart terminalen. / UT er ISOBUS-funktionen til betjening af ISOBUS-maskiner. Som regel har hver ISOBUS-terminal et UT. Hvert UT på ISOBUS skal have et entydigt UT-nummer. Hvis der altså anvendes flere ISOBUS-terminaler og dermed UT'er på ISOBUS, skal allokeres et entydigt nummer til hvert UT. Bemærk: CCI 1200 har to UT'er. Bemærk: Det UT, som skal betjenes med den ekstra AUX-betjeningsenhed, skal have UT-nummer 1. Fejlmeldingen vises, hvis to UT'er har samme UT-nummer. Ændr UT-nummeret for det UT på CCI 1200 eller på den anden ISOBUS-terminal.
51003	Ordredataene kunne ikke importeres. / Er USB-nøglen blevet fjernet, inden aktionen var afsluttet? • Gentag proceduren og lad USB-nøglen blive siddende, indtil proceduren er afsluttet.
51005	Ordredataene kunne ikke eksporteres. / Er USB-nøglen blevet fjernet, inden aktionen var afsluttet? • Gentag proceduren og lad USB-nøglen blive siddende, indtil proceduren er afsluttet.
51007	Shape-filen kunne ikke importeres. / Er USB-nøglen blevet fjernet, inden aktionen var afsluttet? • Gentag proceduren og lad USB-nøglen blive siddende, indtil proceduren er afsluttet.
51009	Shape-filen kunne ikke eksporteres. / Er USB-nøglen blevet fjernet, inden aktionen var afsluttet? • Gentag proceduren og lad USB-nøglen blive siddende, indtil proceduren er afsluttet.
51011	Rapporten kunne ikke eksporteres. / Er USB-nøglen blevet fjernet, inden aktionen var afsluttet? • Gentag proceduren og lad USB-nøglen blive siddende, indtil proceduren er afsluttet.

51013	Ordredatane kunne ikke eksporteres. / Er USB-nøglen blevet fjernet, inden aktionen var afsluttet? Gentag proceduren og lad USB-nøglen blive siddende, indtil proceduren er afsluttet.
52010	Section Control: Automatisk modus blev deaktiveret. GPS-kvaliteten ikke tilstrækkelig. / Section Control har brug for et GPS-signal i nøjagtighedsklasse DGPS eller bedre for at udføre den lokale delbreddekobling. Pga. atmosfæriske forstyrrelser og skygning kan DGPS afbrydes. Vent, til signalet er tilgængeligt med den påkrævende nøjagtighed. Automatisk modus gen-tilkobles så automatisk. Kontroller symbolet på statuslinjen. For Section Control skal der vises tre grønne punkter. Ved EGNOS eller WAAS-korrektion vises desuden DGPS, ved RTK-korrektion vises RTK fix eller RTK float.
51011	Section Control automatisk modus kunne ikke aktiveres. GPS-kvaliteten ikke tilstrækkelig. / s.a. 52010 - Vent, til et GPS-signal med den påkrævende nøjagtighed er tilgængeligt. - Gentag proceduren.
52012	Stand køretøjet, for at ændre kalibreringen eller referencepunktet. / Referencepunktet kan kun sættes, hvis køretøjet står absolut stille.
54012	Ingen USB-nøgle tilsluttet. / Hvis der ikke er tilsluttet en USB-nøgle til terminalen: - Tilslut en USB-nøgle. Hvis der allerede er tilsluttet en USB-nøgle til terminalen: - Anvend en anden USB-nøgle eller en anden USB-grænseflade på terminalen.
56000	Terminalen er ikke forbundet med ISOBUS. Kameraet kan ikke anvendes af ISOBUS-maskinen. / Nogle ISOBUS-maskiner kan anvende/styre det kamera, der er tilsluttet til terminalen. Både terminalen og maskinen skal være forbundet med ISOBUS. - Genstart nu terminalen. - Adskil maskinen fra ISOBUS og vent 5 sekunder. - Forbind maskinen igen med ISOBUS.

Problemafhjælpning

12 Glossar

Betjeningsmaske	Displayets værdier og betjeningselementer defineres under ét som betjeningsmaske. De viste elementer kan vælges direkte via touchskærmen.
Boolsk værdi	En boolsk værdi er en værdi, hvor der kun kan vælges mellem sandt/falsk, til/fra, ja/nej osv.
Burger-menu	Navigationselement på den grafiske brugeroverflade. Via Burger-mnuen har du adgang til alle funktioner og indstillinger, der ikke er direkte tilgængelige på skærmen.
CAN	C ontroller A rea N etwork
CCI	C ompetence C enter I SOBUS e.V.
ECU	E lectronic C ontrol U nit Styreenhed, jobcomputer
EHR	E lektronisk H ubkraft r egelung (elektronisk løftekraft-regulering)
Indtastningsdialog	Element på den grafiske brugeroverflade. Muliggør indtastning eller valg af værdier.
FMIS	F arm M anagement I nformation S ystem Også: FMIS Software til behandling af udbyttedata og oprettelse af applikationskort.
GPS	G lobal P ositioning S ystem. System til satellitstyret positionsbestemmelse.
GPS-afdrift	På grund af jordens rotation og satellitternes forandrede position på himlen forskydes den beregnede position med et punkt. Dette kaldes GPS-afdrift.
In-cab	Begreb fra ISO 11783-standard. Beskriver det nippede ISOBUS-stik i traktorens kabine.

ISB	ISOBUS Shortcut Button Med ISB er det muligt at deaktivere funktioner på en maskine, som blev aktiveret via en ISOBUS-terminal. Dette er nødvendigt, hvis maskinbetjeningen på terminalen aktuelt ikke er i Standard-View. Hvilken funktion på en maskine nøjagtigt kan deaktiveres med en ISB, er meget forskelligt. Denne information finder du i maskinens brugsanvisning.
ISO-XML	Et ISOBUS-specifikt format til ordrefiler, der bygger på XML.
ISOBUS	ISO 11783 International standard for dataoverførsel mellem landbrugsmaskiner og -redskaber.
Kunde	Ejeren eller forpagteren af bedriften, hvor en ordre udføres.
Maskine	Anhænge- eller påbygningsredskab. Maskine, som kan bearbejde en ordre.
Afhjælpning	Dyrkningsmæssig foranstaltning Den aktivitet, som udføres på marken, f.eks. gødning eller såning.
Miniplexer	Apparat til at skifte videosignaler. Ved hjælp af denne enhed er det muligt at betjene flere kameraer på en videoindgang (som på en multiplexer, dog med indskrænkede funktioner).
Multiplexer	Bruges til at skifte videosignaler. Ved hjælp af denne enhed er det muligt at betjene flere kameraer på en videoindgang.
Netværksdeltagere	En enhed, der er tilsluttet til ISOBUS og kommunikerer via dette system.
Object Pool	Datasæt, der sendes fra ISOBUS-maskinen til terminalen og indeholder de enkelte betjeningsmasker.
Lokale data	Maskindata og udbyttedata. f.eks. løftesystemets position, ballelængde, delbredde eller udbringningsmængde pr. hektar.
Parallel Tracking	Parallelkørselshjælp
PDF	Portable Document Format Filformat til dokumenter
Planteart	Art eller underart af en plante, f.eks. majs eller byg
Plantesort	Særlig sort eller dyrkning af en planteart.
Produkt	Et produkt udbringes eller køres væk i forbindelse med en foranstaltning på marken, f.eks. gødning eller plan- tebeskyttelsesmiddel eller høst.

Radarsensor	Udsender et bestemt antal elektriske impulser. Antallet er proportionalt med den tilbagelagte strækning. På denne måde kan den faktiske hastighed uden slup, radarhastigheden, beregnes. Vær opmærksom på, at radarsensorer, alt efter underlaget, f.eks. højt græs eller vandpytter, evt. kan levere unøjagtige hastighedsværdier.
Hjulsensor	Udsender et bestemt antal elektriske signaler. Antallet er proportionalt med hjulomdrejningen. På denne måde kan traktorens teoretiske hastighed med slup, hjulhastigheden, beregnes. Hjulsensorer kan levere unøjagtige hastighedsværdier ved hjulslip.
Knap	Betjeningselement i betjeningsmasken, som aktiveres ved at trykke på touchskærmen.
Screenshot	Optagelse af displayindholdet, som gemmes i en fil.
Grænseflade	Del af terminalen. Bruges til kommunikation med andre enheder.
Section Control	Automatisk delbreddekobling
Signalstikkontakt	Syvpolet stikkontakt på grundlag af standarden ISO 11786, hvor hastighedssignaler, kraftudtagsakslens omdrejningstal og trepunktstangens position kan udtages.
Stamdata	På terminalen eller i FMIS administrerede kunde- og markdata, som kan allokeres med en ordre.
TAN	Transaktionsnummer: En engangsadgangskode, som er nødvendig for at få ny licensdata.
Task-Controller	En ISOBUS-funktion. Task-Controller'en overtager dokumentationen af summeværdier og lokale data, som stilles til rådighed af maskinen.
Delareal	Med udbyttekort og yderligere metoder inden for markanalyse som jord- og reliefkort, luftfotos eller multispektraloptagelser kan der på grundlag af egne erfaringer defineres zoner på en mark, hvis udbyttet varierer væsentligt over ca. fire til fem år. Hvis disse zoner er tilstrækkeligt store, og f.eks. vinterhvede udviser en forskel i udbyttepotentiale på ca. 1,5 t/ha, er det hensigtsmæssigt at tilpasse de dyrkningsmæssige tiltag i disse zoner til udbyttepotentialet. Sådanne zoner betegnes så som delarealer.
Delarealspecifik bearbejdning	Satellitunderstøttet anvendelse af et applikationskort.
Terminal	CCI 1200-terminalen

Touchskærm	Berøringsfølsomt display, hvormed et er muligt at betjene terminalen.
USB	Universal Serial Bus: Serielt bussystem, der forbinder terminalen med et hukommelsesmedium.
UT	Universal Terminal er menneske-maskine-grænsefladen på ISOBUS. Det er en visning og betjeningsenhed, som er udstyret med en skærm og evt. tryk- og drejeknapper. Hver maskine, der tilsluttes til ISOBUS, tilmeldes på UT og Objekt Pool'en indlæses. Maskinen betjenes via Objekt Pool'ens betjeningsmasker.
Forsinkelsestid	Forsinkelsestiden beskriver den tidsmæssige forsinkelse mellem kommando og den faktiske aktivering af en delbredde (f.eks. på sprøjten tiden mellem kommandoen: "Tilkobl delbredde", indtil det faktisk er påført i midten).
WLAN	Wireless Local Area Network Trådløst lokalt områdenetværk.
Sensor, kraftudtagsaksel	Bestemmer kraftudtagsakslens omdrejningstal. Udsender et bestemt antal elektriske impulser. Antallet er proportionalt med kraftudtagsakslens omdrejningstal.
XML	Extended Markup Language Logisk opmærkningssprog og efterfølger af samt supplement til HTML. Med XML kan der fastlægges særlige sprogelementer, så andre opmærkningssprog som HTML eller WML kan defineres via XML.
Ekstra betjeningsenhed	Også: AUX Control. ISOBUS ekstra betjeningsenheder er f.eks. joysticks eller klikskinner. Med en ekstra betjeningsenhed kan hyppigt anvendte maskinfunktioner betjenes komfortabelt og effektivt.

13 Bortskaffelse

Terminal, der er defekt eller ude af drift, skal bortskaffes miljørigtigt:

- Bortskaf de enkelte komponenter miljørigtigt.
- Iagttag de lokale bestemmelser.

Plast bortskaffes via det normale husholdningsaffald eller iht. de lokalt gældende bestemmelser.

Kunststoffer

Metal skal afleveres til genbrug.

Metal

Terminalens printplade skal afleveres hos en specialiseret bortskaffelsesvirksomhed.

Printplade

14 Indeks

c

CCI 1200

Omiii

A. Tekniske data

Mål (H x B x D) [mm]	312 x 213 x 66
Hustype	Glasfiberforstærket polyamid
Fastgørelse	VESA75
Driftstemperatur [°C]	-15 - +70
Forsyningsspænding [V] tilladt område [V]	12 VDC eller 24VDC 7,5 VDC - 32VDC
Effektforbrug (ved 12V) [W]	17, typisk 143, maksimal
Display [inch]	12,1" TFT
Display-opløsning [px]	WXGA, 1280 x 800
Farvedybde	24 bit
Alarm	85 dBA
Opbevaringstemperatur [°C]	-30 - +80
Vægt [g]	2000
Kapsling	IP65
EMC	ISO 14982
ESD-beskyttelse	ISO 10605:2008

B. Grænseflader



OBS!

Frakobl terminalen, inden stikforbindelserne A, B eller C forbindes eller adskilles.



OBS!

Alle stikforbindelser er beskyttet mekanisk mod ombytning af polerne og mod at anvende den forkerte stikforbindelse.

- Kontroller, at stik og bøsning har samme kodning.
- Anvend ingen stor kraft når du vil forbinde stik og bøsning.



Bemærk

Hvis en pin er bøjet, fungerer grænsefladen evt. ikke længere korrekt.

- Apparatet skal indsendes til reparation.



Bemærk

Luk ikke anvendte stikforbindelser med blindpropper, så der hverken kan komme støv eller fugt ind i terminalen.

A ISOBUS



B SIGNAL



+ RS232



C VIDEO



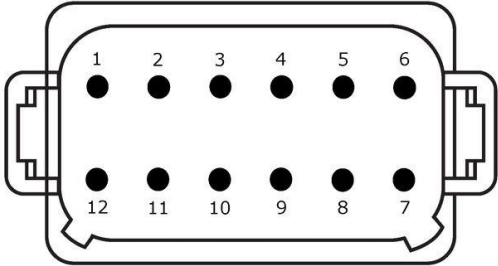
+ RS232



Stikforbindelse A

Stiktype

Tysk DT, 12-polet, A-kodet



Type

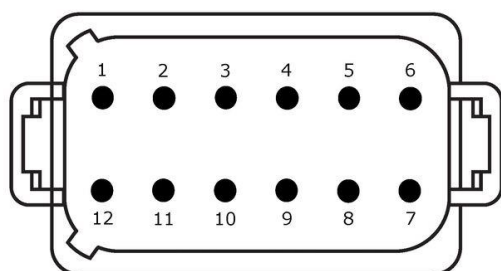
- CAN1
- CAN2
- ECU-Power
- Spændingsforsyning

Anvendelse

ISOBUS, koblet ECU-forsyning

PIN	Signal	Kommentar
1	V+ in	Forsyningsspænding 12VDC eller 24VDC
2	ECU Power enable	Koblet ECU-forsyningsspænding
3	Power enable	Koblet forsyningsspænding
4	CAN_H	CAN1 High
5	CAN_L	CAN1 Low
6	CAN_GND	CAN 1 stel
7	CAN_H	CAN2 High
8	CAN_L	CAN2 Low
9	CAN_GND	CAN2 stel
10	Key Switch State	Tændingssignal
11	Shield	Afskærmning
12	GND	Mål

Stikforbindelse B



Stiktype

Tysk DT, 12-polet, B-kodet

Type

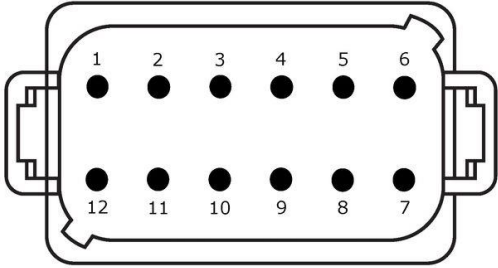
- RS232
- ISO 11786

Anvendelse

Signalstikkontakt, GPS/LH5000/ADS/TUVR

PIN	Signal	Kommentar
1	V+ out	12VDC eller 24VDC
2	ISO 11786, Ground based speed	Radarsensor
3	ISO 11786, Wheel based speed	Hjulsensor
4	ISO 11786, PTO speed	Kraftudtagsakslens omdrejningstal
5	ISO 11786, In/out of work	arbejdsposition
6	ISO 11786, Linkage position	Løfteværkposition
7	Key Switch State	Tændingssignal
8	GND	Mål
9	ISO 11786, Direction signal	Kørselsretning
10	RS232 TxD	RS232-1
11	RS232 RxD	RS232-1
12	GND	Mål

Stikforbindelse C



Stiktype

Tysk DT, 12-polet, C-kodet

Type

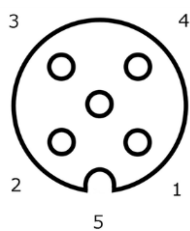
- RS232
- RS485
- Video

Anvendelse

Kamera, Video-Miniplexer, Video-Multiplexer, GPS/LH5000/ADS/TUVR

PIN	Signal	Kommentar
1	V+ out	Forsyningsspænding kamera
2	Video IN	
3	Video GND	Mål
4	RS485B	
5	RS485A	
6	V+ out	Forsyningsspænding Video-Miniplexer eller Video-Multiplexer
7	NC	
8	NC	
9	RS232, V+ out	Forsyningsspænding RS232
10	RS232, TxD	RS232-2
11	RS232, RxD	RS232-2
12	RS232, GND	Mål

Stikforbindelse 3 og 4



Stiktype

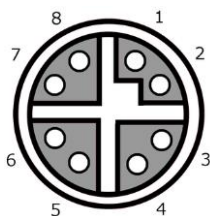
M12, 5-polet, A-kodet

Type

- USB 2.0

PIN	Signal	Kommentar
1	V+	Forsyningsspænding
2	D-	Data -
3	D+	Data +
4	GND	Mål
5	GND	Mål

Stikforbindelse Eth



Stiktype

M12, 8-polet, X-kodet

Type

- Ethernet

Anvendelse

LAN

PIN	Signal	Kommentar
1	TR0+	
2	TR0-	
3	TR1+	
4	TR1-	
5	TR3+	
6	TR3-	
7	TR2+	
8	TR2-	

C. Tidszoner

- (UTC -09:00) Alaska
- (UTC -08:00) Tijuana, Baja California (Mexico)
- (UTC -08:00) Los Angeles, Vancouver
- (UTC -07:00) Chihuahua, Mazatlan
- (UTC -07:00) Denver, Salt Lake City, Calgary
- (UTC -07:00) Dawson Creek, Hermosillo, Phoenix
- (UTC -06:00) Costa Rica, Guatemala, Managua
- (UTC -06:00) Chicago, Winnipeg
- (UTC -06:00) Cancun, Mexico City, Monterrey
- (UTC -05:00) Havana
- (UTC -05:00) Detroit, New York, Toronto
- (UTC -05:00) Bogota, Lima, Panama
- (UTC -04:30) Caracas
- (UTC -04:00) Bermuda, Halifax
- (UTC -04:00) Campo Grande, Cuiaba
- (UTC -04:00) Asuncion
- (UTC -04:00) Santiago
- (UTC -03:00) Montevideo
- (UTC -03:00) Sao Paulo
- (UTC -03:00) Buenos Aires, Cordoba
- (UTC -03:00) Mendoza, Recife, San Luis
- (UTC +00:00) Casablanca, Reykjavik
- (UTC +00:00) Dublin, Lissabon, London
- (UTC +01:00) Windhoek
- (UTC +01:00) Algier, Porto Novo
- (UTC +01:00) Berlin, Oslo, Paris, Rome, Stockholm
- (UTC +01:00) Tunis
- (UTC +02:00) Cairo
- (UTC +02:00) Jerusalem, Tel Aviv
- (UTC +02:00) Kaliningrad, Minsk
- (UTC +02:00) Athens, Helsinki, Istanbul, Riga
- (UTC +02:00) Johannesburg, Tripoli
- (UTC +03:00) Moscow, Volgograd
- (UTC +04:00) Yerevan, Samara
- (UTC +05:00) Yekaterinburg
- (UTC +05:30) Calcutta, Colombo
- (UTC +05:45) Katmandu
- (UTC +06:00) Novosibirsk, Omsk
- (UTC +07:00) Krasnoyarsk
- (UTC +08:00) Hong Kong, Perth, Singapore
- (UTC +08:00) Irkutsk
- (UTC +08:45) Eucla
- (UTC +09:00) Seoul, Tokyo
- (UTC +09:00) Yakutsk
- (UTC +09:30) Darwin
- (UTC +09:30) Adelaide
- (UTC +10:00) Vladivostok
- (UTC +10:00) Canberra, Melbourne, Sydney
- (UTC +11:00) Magadan
- (UTC +12:00) Kamchatka
- (UTC +12:00) Auckland

Copyright

© 2017

Competence Center ISOBUS e.V.

Albert-Einstein-Str. 1

D-49076 Osnabrück

Dokumentnummer: 20170911